

Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podróże pociągami nocnymi (SCIC -NT)

(obowiązują od dnia 1 stycznia 2022 r.)¹

¹ Z chwilą wejścia w życie niniejszych przepisów tracą moc Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podróże pociągami nocnymi (SCIC -NT) opublikowane z mocą od dnia 12 grudnia 2021 r.

SPIS TREŚCI

Słownik.....	4
Wstęp.....	8
Przedmiot niniejszych szczegółowych warunków przewozu	8
Przedsiębiorstwa kolejowe uczestniczące i powiązane	8
Podstawa prawna w oparciu o prawo przewozowe	9
Zakres.....	9
Część A	10
Pasażerowie indywidualni.....	10
Publikowanie informacji o usługach przewozu	10
Kategorie miejsc do spania/ do leżenia i opłaty rezerwacyjne za miejsce	10
Klasy wagonu i bilety z rezerwacją miejsca	12
Możliwość zakupu miejsc w wagonach sypialnych i w kuszetkach na pokładzie pociągu	13
Zlecenie zakupu i przydzielanie miejsc do siedzenia/ leżenia/spania	13
Zajmowanie całego przedziału do wyłącznego użytku	13
Zamiana zarezerwowanych miejsc do siedzenia/spania/leżenia.....	14
Przejazd poza miejsce przeznaczenia, zmiana rodzaju/kategorii miejsca do siedzenia/leżenia/spania.....	15
Dzieci	17
Przydzielanie mężczyznom i kobietom miejsc w przedziałach.....	17
Zajmowanie i korzystanie z miejsc do siedzenia/leżenia/spania	18
Bagaż podręczny i rowery	19
Palenie wyrobów tytoniowych.....	20
Zasady przewozu zwierząt.....	20
Przebywanie w wagonach sypialnych i w kuszetkach.....	21
Przejście z kuszetki do wagonu sypialnego	22
Wagony zastępcze i wagony dodatkowe	22
Anulowanie miejsca do siedzenia, miejsca do spania lub miejsca do leżenia.....	23
Zwroty należności za zarezerwowane miejsce	23
Prawa pasażera i odpowiedzialność za opóźnione pociągi.....	24
Część B.....	26
Podróż grup pasażerów w wagonach sypialnych i w kuszetkach w składach pociągów regularnego kursowania	26

Łączenie opłat za rezerwacje miejsc, wcześniejsza opłata za miejsce (przedpłata)	26
Anulowanie miejsca do siedzenia, miejsca do spania lub miejsca do leżenia.....	26
Część c.....	28
Wykaz pociągów nocnych oraz szczegółowych zasad oraz warunków przewoźników obsługujących przewozy pociągami nocnymi.....	28
BDZ	31
ČD.....	33
CFR CALATORI.....	40
ENTUR	48
HŽPP.....	50
MÁV-START	51
ÖBB Nightjet	60
PKP IC	71
RENFE.....	78
SV	82
TRAINOSE.....	86
ŽSSK.....	87

SŁOWNIK

termin	definicja
Bilet	Bilet jest dowodem określonej umowy przewozu zawartej między danym przewoźnikiem umownym a określonym pasażerem; może przybierać postać elektroniczną lub fizyczną albo obie. Wywołuje istotne skutki prawne, w szczególności w odniesieniu do praw i obowiązków pasażerów określonych w PRR i w międzynarodowych przepisach prawa kolejowego. Dany bilet wskazuje bezpośrednio szczegółowe informacje o usłudze/usługach, do których dany pasażer jest uprawniony, włącznie z podstawowymi zasadami oraz warunkami handlowymi i prawnymi lub może zawierać odesłania publikowane w innej postaci, do których dany pasażer może się odwołać (np. potwierdzenia mailowego lub strony internetowej).
Bilet bezpośredni	zob. Umowa przewozu
Bilet międzynarodowy	Bilet wystawiany na dwa następujące po sobie bezpośrednio odcinki podróży, które leżą na terenie dwóch krajów lub wystawiony od punktu granicznego do miejsca przeznaczenia położonego w innym kraju. Mogą być one uzupełniane przez bilety wewnętrzne na podróż do miejsca odjazdu oraz na podróż z miejsca przeznaczenia, połączone w jeden (bezpośredni) bilet.
Bilet uczestnika	Dokument w formie papierowej lub w postaci karty dla podróżujących wspólnie członków grupy.
Bilet dodatkowy na pociąg nocny	Bilet który został wystawiony w uzupełnieniu danego(ych) biletu(ów) na przejazd i zawiera określone informacje (np. data, czas, cena np.) dotyczące usługi przewozu na który została ona zawarta.
Bilet wewnętrzny (krajowy)	Bilet wystawiany przez przedsiębiorstwo wystawienia biletu na odcinki podróży przebiegające na terytorium innego kraju.
Biuro podróży	Punkt sprzedaży upoważniony przez danego przewoźnika do sprzedaży pasażerom biletów kolejowych.
CIT	CIT – Międzynarodowy Komitet Transportu Kolejowego (Comité international des transports ferroviaires)
e-bilet	Bilet, który podróżny posiada w formie elektronicznego rekordu danych, możliwego do przekształcenia w tekst składający się z czytelnych znaków i symboli. Kilka elektronicznych rekordów danych tworzy jedną umowę przewozu jeśli są wystawione jako jeden (bezpośredni) bilet. Może być prezentowany w wersji elektronicznej na ekranach telefonów komórkowych, monitorach tabletów, laptopów np.
TWZ	Bilety w komunikacji Wschód-Zachód
Formy płatności	Dana opłata za przejazd może być uiszczana gotówką lub za pośrednictwem innych środków płatności. Może być realizowana

termin	definicja
	za pośrednictwem kart wydawanych przez banki lub instytucje pocztowe (karty kredytowe, karty debetowe), kart kredytowych i obciążeniowych (Visa, MasterCard, Eurocard, American Express, Diners). Może być ona także fakturowana lub realizowana za pośrednictwem zabezpieczonych systemów płatności internetowej.
GCC-CIV/PRR	Ogólne warunki przewozu osób kolejami, dostępne na stronie https://www.cit-rail.org/en/passenger-traffic/cit-documentation/
IRT	(bilet łączny z rezerwacją); bilety, które są wystawiane w postaci blankietów zawierających łącznie bilety na przejazd międzynarodowy lub wewnętrzny (krajowy) i obligatoryjne rezerwacje na określony pociąg. Bilet IRT nie może być wystawiony do/od punktu granicznego (występuje również jako bilet z ceną globalną).
Kod taryfowy	Kod numeryczny, który służy do zamawiania oferty przewozu w elektronicznym systemie rezerwacyjnym.
Konurbacja	Miasto, miejscowość lub aglomeracja w których znajduje się wiele stacji kolejowych nie powiązanych ze sobą za pośrednictwem infrastruktury publicznego transportu kolejowego lub połączonych za pośrednictwem innych środków transportu.
Miejsce przeznaczenia	Stacja kolejowa, dworzec autobusowy lub port. Obejmuje miejsca zatrzymania pociągów, autobusów lub statków. Docelowym miejscem przyjazdu może być również określony region, kraj lub punkt graniczny.
Miejsce wyjazdu	Stacja kolejowa, dworzec autobusowy lub port. Obejmuje miejsca postoju pociągów, autobusów lub statków. Miejscem odjazdu może być również określony region, kraj lub punkt graniczny.
NRT	Bilety z odrębną rezerwacją. Bilety wystawiane w postaci blankietów biletów na przejazd międzynarodowy lub wewnętrzny (krajowy), które nie zawierają rezerwacji; ważne na połączenia międzynarodowe lub wewnętrzne (krajowe), na które rezerwacje nie są obowiązkowe.
Odcinek wewnętrzny (krajowy)	Odcinek drogi przewozu znajdującej się na terytorium jednego kraju.
Ogólne warunki przewozu (GCC)	Ogólne warunki dotyczące danego(ych) przewoźnika(ów), sporządzone w formie ogólnych zasad i warunków lub warunków cenowych przewozu, prawnie obowiązujące w każdym przedsiębiorstwie kolejowym lub przedsiębiorstwie żeglugowym, które wraz z zawarciem danej umowy przewozu stają się jej integralną częścią.
Opłata standardowa za przejazd	Opłata za przejazd bez zastosowania zniżek.

termin	definicja
Opłaty manipulacyjne	Rodzaj opłaty, która może być naliczana przez dane przedsiębiorstwo wystawienia biletu (lub jego agentów) za wystawienie określonego biletu. Musi być wyszczególniona na wystawianym bilecie lub określona w odrębnym dokumencie.
Pasażer	Dana osoba, która podróżuje lub która zamierza podróżować na podstawie biletu właściwego dla odbywanej przez nią podróży.
PNR	Rekord danych pasażera (Passenger Name Record)
Oдноśnik krzyżowy	Technologia umożliwiająca oznaczanie dokumentów stanowiących jeden bilet bezpośredni (jedna umowa przewozu), przez powiązanie ich numerami 1/3, 2/3, 3/3. W karcie UIC 918-2 został użyty termin „numerowanie stron”.
PRM	Osoba o ograniczonej sprawności ruchowej
PRR	Rozporządzenie (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym
Przedsiębiorstwo wystawienia biletu	Organizacja zawierająca daną umowę przewozu we własnym imieniu lub w imieniu i na rzecz innego przewoźnika, która wystawia dany bilet i otrzymuje określoną należność. Dane przedsiębiorstwo wystawienia biletu jest wskazywane na bilecie za pośrednictwem przypisanego mu 4-cyfrowego kodu RICS oraz jeśli ma to zastosowanie, za pośrednictwem swojego logo.
Przepisy ujednolicone CIV	Ujednolicone przepisy dotyczące umowy międzynarodowego przewozu pasażerów koleją.
Przedział z miejscami do leżenia	Przedział z miejscami do leżenia zawiera najwyżej 6 miejsc do leżenia; może być rezerwowany jako przedział z trzema, czterema, pięcioma lub sześcioma miejscami do leżenia.
Przedział z miejscami do spania	Przedział z miejscami do spania składa się z co najwyżej 4 miejsc do spania i umywalki. Może być rezerwowany jako przedział czteroosobowy (quadruple), trzyosobowy (triple), dwuosobowy (double) i jednoosobowy (single). Niektóre z przedziałów w wagonach sypialnych są wyposażone w prysznic i/lub toaletę (np. określane jako Deluxe/Premium), informacja o tym jest publikowana przez przewoźników.
Przewoźnik	Funkcja podejmowana przez określoną organizację, która faktycznie realizuje przewóz danego pasażera lub bierze odpowiedzialność za wykonanie jego przewozu na pokładzie pociągu lub innego środka transportu. Przewoźnik umowny – (przedsiębiorstwo kolejowe) z którym dany pasażer zawarł umowę przewozu zgodnie z Przepisami ujednoliconymi CIV.
Przewoźnik kolejny	Przewoźnik w łańcuchu przewoźników, który realizuje daną umowę przewozu zawartą z określonym pasażerem, ponoszący

termin	definicja
	odpowiedzialność za jej realizację. Kolejni przewoźnicy są wskazani na bilecie za pośrednictwem 4-cyfrowych kodów RICS.
Przewoźnik podwykonawca	Przewoźnik, który nie zawarł danej umowy przewozu z określonym pasażerem, któremu jednak dany przewoźnik powierzył jej wykonanie w całości lub w części. Zob. np. 3b. CIV. Przewoźnicy podwykonawcy nie są wskazani na biletach za pośrednictwem kodów RICS.
RID	Regulamin międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (Załącznik C do Konwencji COTIF)
RPT	Oferta Rail Pass Ticket m.in. bilety Eurail, Interrail, oferty typu pass wystawiane na obszar danego kraju (national passes).
SCIC-EWT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów stosowanych w komunikacji Wschód-Zachód
SCIC-IRT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów zawierających łączną rezerwację miejsca
SCIR-NRT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów nie zawierających rezerwacji miejsca
SCIC-NT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podróże pociągami nocnymi
SCIC-RPT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „pass”
Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu (SCIC)	Warunki, które określili przewoźnicy, samodzielnie lub wspólnie, ustalają w uzupełnieniu GCC-CIV/PRR na przewóz określonymi trasami przejazdu lub na przewóz realizowany przez międzynarodowe podmioty prawa gospodarczego o złożonej strukturze organizacyjnej.
UIC	Międzynarodowy Związek Kolei (Union Internationale des Chemins de fer)
Umowa przewozu	Umowa przewozu, która reguluje przewóz określonego pasażera od miejsca jego wyjazdu do miejsca przeznaczenia, w zakresie oferty, która została uzgodniona przez przewoźników będących stroną umowy. Kilka biletów wystawionych w tym samym czasie, w tym samym miejscu i pod tym samym numerem referencyjnym, na tą samą podróż, stanowi jedną umowę przewozu, o ile SCIC danego przewoźnika w sposób wyraźny określa taką możliwość i jeśli są one wystawiane jako bilet bezpośredni.
Zakup/sprzedaż za pośrednictwem Internetu Zakup/sprzedaż on-line	Zamawianie biletów on-line za pośrednictwem Internetu lub ich zakup, włącznie z realizacją płatności i jego drukowaniem on-line, za pośrednictwem Internetu.

WSTĘP

Przedmiot niniejszych szczegółowych warunków przewozu

- 1 Niniejsze Szczegółowe warunki przewozu zawierają łącznie warunki przewozu wszystkimi przewozami, które są realizowane za pośrednictwem wagonów sypialnych (dalej: WL) i kuszetek (dalej: Bc), przez przedsiębiorstwa stosujące niniejsze SCIC.

Niniejsze SCIC zawierają również szczegółowe warunki realizacji oferty przewozu ustanowione przez poszczególnych przewoźników w ramach wykonywanej przez ich działalności. Niniejsze szczegółowe warunki przewozu zawierają również odrębne zasady regulujące świadczenie usług przewozu za pośrednictwem określonych wagonów sypialnych.

Zasady SCIC-NRT stosuje się odpowiednio do pociągów, które kursują nocą, jednak posiadają wyłącznie wagony z miejscami do siedzenia (tzw. wagony dzienne).

Zasady wprowadzania w życie niniejszych warunków taryfowych, ich aktualizacji lub dokonywania w nich wykreśleń, podlegają ogłoszeniu w sposób zgodny z zasadami, które obowiązuje danych przewoźników.

Zasady, które odnoszą się zarówno do wagonów sypialnych jak i do kuszetek w niniejszym dokumencie są umieszczone są na całej szerokości strony.

Zasady, które dotyczą wyłącznie wagonów sypialnych są umieszczone po lewej stronie.

Zasady, które dotyczą wyłącznie kuszetek są umieszczone po prawej stronie.

Zasady, które dotyczą wagonów z miejscami do siedzenia w pociągach nocnych są umieszczone w części środkowej strony, poniżej zasad dotyczących wagonów sypialnych i kuszetek.

- 2 vacat

Przedsiębiorstwa kolejowe uczestniczące i powiązane

- 3 Przedsiębiorstwami kolejowymi uczestniczącymi są te, które świadczą usługi przewozu pociągami nocnymi.

Przedsiębiorstwami kolejowymi powiązanymi są te, które nie realizują usługi przewozu ani w wagonach sypialnych ani w kuszetkach, sprzedają jednak usługi przewozu w imieniu przedsiębiorstw kolejowych, które ją świadczą.

Podstawa prawna w oparciu o prawo przewozowe

- 4 O ile nie zostało wskazane inaczej w tekście poniżej, podstawą prawną przewozu zgodnego z niniejszymi SCI-NT są Ogólne zasady przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR) oraz Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów nie zawierających rezerwacji miejsca (SCIC-NRT) oraz Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów zawierających łączną rezerwację miejsca (SCIC-IRT).

Zakres

- 5 Niniejsze Szczegółowe warunki taryfowe przewozu podlegają stosowaniu przez wszystkie przedsiębiorstwa kolejowe, które są stronami SCIC-NRT i SCIC-IRT w związku z realizacją przewozu na miejscach do leżenia/spania, odpowiednio w wagonach sypialnych i w kuszetkach kursujących drogą przewozu obsługiwaną przez przynajmniej dwa przedsiębiorstwa kolejowe.

Niniejsze SCIC-NT podlegają stosowaniu również wtedy, gdy przedsiębiorstwo kolejowe wystawia bilety zawierające rezerwację miejsca na przejazd w komunikacji krajowej realizowany przez innego przewoźnika [bilet wewnętrzny] lub na przewóz realizowany przez przedsiębiorstwo kolejowe, którego wagon kursuje po drodze przewozu tego przewoźnika [w komunikacji krajowej].

CZĘŚĆ A

PASAŻEROWIE INDYWIDUALNI

Publikowanie informacji o usługach przewozu

- 6 Informacja o kursowaniu pociągów, w których składzie znajdują się wagony sypialne i/lub kuszetki, jest publikowana w rozkładach jazdy tych przedsiębiorstw kolejowych, przez których sieć kolejową przejeżdżają.

Możliwość wsiadania podróżnych do pociągu i wysiadania z niego podczas przejazdu nocą może zostać ograniczona.

Po odjeździe pociągu z ostatniej stacji, od której możliwe jest zakupienie biletu zawierającego rezerwację miejsca, pasażerom którzy go nie posiadają nie będą przydzielane miejsca do spania/leżenia chyba, że w wagonie znajdują się miejsca do spania/leżenia, które nie są zajęte.

W kuzetkach, listy rezerwacyjne i rozkłady jazdy co do zasady dotyczą podróży nocą, podczas której miejsca zajmowane przez pasażerów jako miejsca do siedzenia są wykorzystywane jako miejsca do leżenia.

Kategorie miejsc do spania/ do leżenia i opłaty rezerwacyjne za miejsce

7

W zależności od wagonu, pasażerowie mogą wybrać pomiędzy następującymi kategoriami miejsc do spania:

- przedział z czterema miejscami do spania (quadruple),
- przedział z trzema miejscami do spania (triple),

W każdym z przedziałów w kuzetce może znajdować się 3, 4, 5 lub 6 miejsc do leżenia.

Opłata za rezerwację na miejsce do leżenia jest naliczana za miejsce i noc, nawet jeśli w godzinach nocnych odbywa się tylko część tej podróży.

• przedział z dwoma miejscami do spania (double), • przedział z jednym miejscem do spania (single/pojedynczy). Jeśli przedziały są wyposażone w prysznice i/lub toalety, są określane jako przedziały Deluxe/Premium.	Informacje o opłatach za rezerwację miejsca do leżenia znajdują się w części C.
---	--

8 Na połączenia, na które bilet na przejazd i rezerwacja miejsca nie są wystawiane na jednym blankiecie (tj. bilet na przejazd NRT + dokument rezerwacyjny) pasażerowie, którzy odbywają podróż na podstawie opłaty za przejazd ze zniżką (ulgą) lub bezpłatnie, są zobowiązani do zapłacenia opłaty za miejsce w pełnej wysokości.

Od pasażerów zwolnionych z obowiązku jej opłacenia, za korzystanie z przewozu określonymi wagonami sypialnymi, pobierana jest opłata serwisowa.

Od pasażerów, którzy są zwolnieni z uiszczania opłaty za korzystanie z miejsca do spania w określonych wagonach sypialnych może zostać pobrana opłata serwisowa przy wejściu na pokład pociągu. Jest ona wskazana w części E poniżej. Jeśli nie została określona jej wysokość, powinna ona zostać naliczona w wysokości 10% ceny biletu dodatkowego (rezerwacyjnego) na pociąg nocny.

Przedsiębiorstwa kolejowe mogą zawierać dwu- lub wielostronne porozumienia, określające wysokość opłaty za miejsce do spania/leżenia w innej wysokości niż określone w części C niniejszych SCIC-NT.

W takim przypadku jedno z przedsiębiorstw kolejowych musi być użytkownikiem tych wagonów. Połączenie którego dotyczy umowa, musi przebiegać wyłącznie w granicach sieci kolejowej, na której obszarze przedsiębiorstwa kolejowe będące stronami tej umowy przewozu prowadzą działalność przewozu.

Opłata za miejsce na przejazd w pociągu nocnym podlega zapłaceniu zawsze przy zgłoszeniu zakupu miejsca do leżenia/spania. Z tytułu jej wystawienia nie są pobierane żadne dodatkowe opłaty.

Bilety zawierające rezerwację miejsca nie mogą zostać wydane pasażerom, zanim nie zostaną na nich zaznaczone miejsca do siedzenia/leżenia/spania, które zostały im przydzielone; pasażerowie powinni otrzymać potwierdzenia pisemnego złożenia zlecenia na rezerwację miejsc do siedzenia/leżenia/spania.

Na podróże w wagonie sypialnym lub w kuszetce na określonych trasach przejazdu opłaty za przejazd są naliczane wg. Szczegółowych warunków przewozu RIT („Podróże z wykorzystaniem połączenia kolejowego” organizowane przez inne podmioty), zgodnie z Wytocznymi RIT.

Niektóre usługi przewozu w wagonach sypialnych i w kuszetkach są objęte cenami globalnymi (biletami IRT). Każda opłata globalna IRT zawiera w sobie łącznie cenę biletu na przejazd wagonem sypialnym lub kuszetką oraz opłatę za miejsce do siedzenia/leżenia/spania (określaną również jako dopłata).

Klasy wagonu i bilety z rezerwacją miejsca

- 9 Na przejazd pociągiem nocnym wymagane są: rezerwacja miejsca i bilet na przejazd na określoną kategorię pociągu i klasę podróży, które są ważne na określony odcinek drogi przewozu, który jest realizowany w wagonie sypialnym lub w kuszetce.

Stosuje się następujące zasady:

- a) **w przypadku biletów IRT (ceny globalne):** wszystkie opłaty na przejazd oraz opłaty za miejsce w określonej kategorii przewozu i w określonej klasie podróży są zawarte w cenie globalnej IRT.
- b) **w przypadku biletów NRT (bilety na przejazd z odrębną rezerwacją miejsca do siedzenia/leżenia/spania) lub RPT (bilety typu pass):**
 - bilet NRT lub RPT na przejazd w wagonie 2-ej klasy razem z rezerwacją miejsca na usługę przewozu, która została zamówiona przez podróżnego, są wystarczające do odbycia podróży we wszystkich rodzajach usługi przewozu (wagon z miejscami do siedzenia/leżenia/spania) z wyjątkiem kategorii Deluxe (zdefiniowanej w pkt. 7 powyżej),
 - na podróż w przedziale Deluxe obowiązkowy jest bilet NRT lub RPT wystawiony na przejazd w wagonie 1-ej klasy.

Wyjątki od powyższych zasad ogólnych, które dotyczą określonych połączeń realizowanych przez poszczególnych przewoźników podlegają wskazaniu w ustanawianych przez nich szczegółowych warunkach przewozu (zob. cz. C poniżej).

Jeżeli przewóz pociągami nocnymi (połączenia międzynarodowe) obejmuje działalność komercyjną przewoźników, którzy przyjęli różne zasady dotyczące obligatoryjności wystawiania biletów NRT lub RPT, na daną klasę przewozu, obowiązuje zasada wskazująca wyższą z klas przewozu.

Możliwość zakupu miejsc w wagonach sypialnych i w kuszetkach na pokładzie pociągu

- 10 Przewozy na podstawie biletów IRT (cena globalna) zawierające rezerwację miejsca lub bilet na przejazd NRT wraz z dokumentem rezerwacyjnym na przejazd wagonem sypialnym i kuszetką, podlegają sprzedaży za pośrednictwem różnych kanałów dystrybucji. Po odjeździe pociągu z miejsca wyjazdu wyższa kategoria usługi przewozu (np. zmiana miejsca siedzącego na miejsce do leżenia, zmiana miejsca w przedziale z trzema miejscami na miejsce w przedziale jednoosobowym np.), może zostać zakupiona u konduktora, w zależności od dostępności miejsc².

Cena za bilet IRT (globalna) jest pobierana na pokładzie tych pociągów, w których usługa przewozu jest objęta ceną globalną.

Płatności za transakcje dokonywane na pokładzie pociągu podlegają ich przyjmowaniu w walucie określonej na bilecie na przejazd w wagonie sypialnym lub w kuszetce lub w jej równowartości w walucie, która obowiązuje w miejscu wyjazdu pociągu, w miejscu przeznaczenia pociągu bądź na trasie jego przejazdu.

Zlecenie zakupu i przydzielanie miejsc do siedzenia/ leżenia/spania

- 11 Do zlecenia wystawienia biletu i przydzielania miejsc do siedzenia/leżenia/spania stosuje się zasady określone w SCIC-NRT.

Do wagonów sypialnych i kuszetek, które znajdują się w składzie pociągów świadczących usługę przewozu pojazdów („autokuszety”), stosuje się szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu tymi pociągami.

Miejsce, które obejmuje podróż przez okres dwóch nocy wystawiana jest jedna rezerwacja miejsca na cały czas trwania podróży.

Zajmowanie całego przedziału do wyłącznego użytku

- 12 Pasażerowie, którzy chcą korzystać z wieloosobowego przedziału do swojego wyłącznego użytku, za miejsca niezajęte podczas odbywania podróży, są zobowiązani do zapłacenia

² W pociągu nr 476/456/406 relacji Budapeszt-Warszawa, w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do „PKP Intercity” S.A. (dalej: PKP IC) nie prowadzi się sprzedaży biletów na pokładzie pociągu.

opłaty za przejazd pociągiem nocnym i za miejsca do leżenia/spania wg stawki za przejazd osoby dorosłej w pełnej wysokości.

Powyższa zasada³ ma zastosowanie także wtedy, gdy w przedziale, który został zarezerwowany dla trzech osób podróżujących razem a jeden z pasażerów nie pojawił się a dwie pozostałe osoby chcą podróżować w przedziale do wyłącznego użytku. Jeśli tańsze jest kupienie dwóch biletów na przejazd i odpowiednio dwóch rezerwacji w przedziale dwuosobowym, zwrotowi podlega należność za:

- jeden z trzech biletów na przejazd oraz odpowiednio

- trzy miejsca w przedziale trzyosobowym;

Wystawiane są natomiast dwie rezerwacje na miejsca w przedziale dwuosobowym oraz dwa nowe bilety na przejazd (jeśli jest wymagany bilet na przejazd w 1-ej klasie).

W przedziałach czteroosobowych na przejazd nocą przyjmuje się, że podczas podróży nocą są udostępnione do korzystania jedynie cztery miejsca do leżenia, nawet jeśli w przedziale dostępnych jest sześć lub pięć miejsc.

Zamiana zarezerwowanych miejsc do siedzenia/spania/leżenia

- 13 Zamiana miejsca, które zostało już zarezerwowane na inne jest uznawana za zwrot i za dokonanie nowej rezerwacji.

Jeżeli przedmiotem zamiany są miejsca zakupione na pociągi nocne umożliwiające przewóz samochodów, do pasażerów podróżujących samochodami i do ich przewozu stosuje się SCIC-NT dla przejazdów autokuszetami.

Warunki niniejszych SCIC-NT odnoszą się do pasażerów, którzy podróżują bez samochodów.

³ Nie dotyczy wagonów sypialnych PKP IC.

Przejazd poza miejsce przeznaczenia, zmiana rodzaju/kategorii miejsca do siedzenia/leżenia/spania

- 14 Jeśli pasażer posiada już rezerwację miejsca i chciałby kontynuować swoją podróż poza miejsce przeznaczenia, które zostało wskazane na bilecie lub jeśli chciałby odbywać podróż w wyższej kategorii przewozu w wagonie sypialnym lub w kuszecie, pobraniu podlega dopłata do pełnej ceny biletu na przejazd w wagonie sypialnym lub w kuzetce, które są przedmiotem zakupu oraz ewentualna różnica w cenie rezerwowanego miejsca i innych dopłat.

W zależności od typu wystawianego biletu i rezerwacji (bilet IRT lub bilet NRT na przejazd + dokument rezerwacyjny), zastosowanie mają odpowiednio SCIC-NRT lub SCIC-IRT.

Jeśli wagon został odwołany i jedyną możliwością realizacji umowy przewozu jest przydzielenie pasażerowi miejsca w wyższej kategorii usługi przewozu, w następstwie tej zmiany nie podlega on obciążeniu różnicą między ceną dotychczasowej i nowej opłaty za kategorię, klasę przewozu lub różnicą w opłacie za przewóz.

W przypadku utraconych połączeń, które zostały poświadczane przez przedsiębiorstwo kolejowe oraz w innych przypadkach gdy wina leży po stronie przedsiębiorstwa kolejowego, zasady dotyczące odwołania wagonu stosuje się analogicznie.

Jeżeli miejsce do spania lub do leżenia, które pasażer zarezerwował nie może być mu przydzielone z winy przedsiębiorstwa kolejowego dostarczającego wagony (niesprawność techniczna, wagon nie został dostarczony), jeśli jest to możliwe, ma mu zostać przydzielane miejsce do leżenia lub do spania w tej samej kategorii usługi i/lub w klasie wagonu.

Jeżeli jest to niemożliwe, pasażerowi powinno zostać przydzielone miejsce do spania lub miejsce do leżenia w wyższej kategorii usługi i/lub klasie wagonu albo w niższej. W przypadku jej podwyższenia pasażer nie podlega obciążeniu żadną różnicą w cenie za miejsce przydzielone w wyższej kategorii usługi przewozu lub/i kategorii wagonu; w przypadku jej obniżenia, pasażer ma otrzymać zwrot należności za ewentualną różnicę cen.

Powyższe zasady mają zastosowanie także w przypadku, gdy pasażer musi zostać przeniesiony do wagonu innego przedsiębiorstwa kolejowego w tym samym pociągu.

Jeśli przewoźnik zezwala na wykorzystanie:

- pojedynczego przedziału (single) przez dwie/trzy osoby lub
- dwuosobowego przedziału (double) przez trzy osoby,

a druga z nich osiągnęła wiek powyżej 10 r.ż., pracownik obsługi pociągu jest zobowiązany do wystawienia dla niej rezerwacji miejsca w cenie wg. pełnej stawki podstawowej, która odpowiada kategorii przejazdu zgodnej z liczbą miejsc w przedziale, które są w tym czasie zajęte⁴. Jest również zobowiązany do odnotowania na wystawionym przez siebie dokumencie rezerwacyjnym numeru biletu będącego podstawą dotychczasowej podróży i nazwy przedsiębiorstwa wystawienia tego biletu.

Bilet zawierający rezerwację lub odpowiednio dokument rezerwacyjny, który jest podstawą dotychczasowej podróży podlega zwrotowi przedsiębiorstwu wydania biletu.

Wartość pierwotnego biletu, aktualna na dzień jego wymiany na nowy, jest zaliczana w poczet ceny nowo wystawionego biletu. Jeśli jest wyższa, pasażer podlega obciążeniu różnicą cen. Jeżeli jest niższa, na pokwitowaniu za wystawiany bilet lub na poświadczeniu wydawanym jako jego

⁴ Nie dotyczy przejazdu w pociągu nr 476/456/406 relacji Budapeszt-Warszawa, w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do PKP IC.

zamiennik, podlegają odnotowywaniu liczba i kategoria faktycznie wykorzystywanych miejsc do leżenia/spania.

Pasażer jest zobowiązany przedstawić ten bilet w celu uzyskania zwrotu należności.

Dzieci

- 15 W wypadku gdy podróż na miejscach w wagonach sypialnych lub w kuszetkach odbywają dzieci, stosuje się zasady podróżowania dzieci wskazane w pkt 12.3 SCIC-NRT lub w pkt 13.1 SCIC-IRT.

Szczegółowe przepisy dotyczące:

- konieczności posiadania biletu przez dziecko,
- opłaty za przejazd na miejscu do leżenia/spania dziecka,
- górnej i dolnej granicy dziecka uprawniającej je do dzielenia miejsca do spania z dorosłym,
- dolnej granicy wiekowej dziecka, która uprawnia je do samodzielnego podróżowania bez opieki upoważnionej osoby towarzyszącej,

znajdują się w części C i D.

Przydzielanie mężczyznom i kobietom miejsc w przedziałach

- 16 Do przydzielania miejsc na podróż w przedziałach mężczyznom i kobietom mają zastosowanie poniższe zasady, o ile pasażerowie nie korzystają z przedziału do wyłącznego użytku:

wielosobowy przedział w wagonie sypialnym może być wykorzystywany wspólnie jedyne przez osoby tej samej płci. Informacje o zasadach podróżowania dzieci w wagonie sypialnym są publikowane odrębnie.

Przedsiębiorstwa kolejowe nie są zobowiązane do zapewnienia przedziałów z osobnymi miejscami do leżenia dla mężczyzn i dla kobiet.

Zajmowanie i korzystanie z miejsc do siedzenia/leżenia/spania

- 17 Uprawnienie do zarezerwowanego miejsca do leżenia/spania wygasa jeżeli nie zostało potwierdzone w ciągu 15 minut od odjazdu pociągu ze stacji, od której pasażer zarezerwował miejsce w wagonie sypialnym lub w kuszetce. W określonych przypadkach przedsiębiorstwa kolejowe zastrzegają sobie prawo do wyznaczenia pasażerom innych miejsc w wagonach sypialnych lub w kuzetkach niż te, które zostały wskazane na biletach zawierających rezerwację lub odpowiednio na dokumentach rezerwacyjnych.

Jeśli przydzielone miejsce do siedzenia/leżenia/spania nie mogło zostać zapewnione [przez przewoźnika], zamawiający je jest uprawniony wyłącznie do zwrotu należności za zarezerwowane miejsce.

- 18 W zależności od pory dnia, w wagonach sypialnych i w kuszetkach stosowaniu podlegają następujące zasady:

- miejsca powinny być złożone lub rozłożone do pozycji umożliwiającej siedzenie, jeśli jest to technicznie możliwe, w zależności od pory dnia,
- do rozkładania miejsca do spania/leżenia upoważniony jest pracownik obsługi wagonu sypialnego lub kuszetki działający na prośbę pasażerów, zgodnie z ich życzeniem,
- za zgodą pasażerów, ich bilety i (jeżeli warunki określone przez służby graniczne nie stanowią inaczej) dokumenty podróży, mogą być zbierane oraz zabezpieczone przez konwojenta wagonu sypialnego, w celu ich okazania w czasie kontroli granicznej.

Pasażerowie mogą żądać budzenia.

Od godz. 21.00, jeżeli jeden z pasażerów chce się położyć spać, pasażerowie podróżujący z nim w przedziale nie są uprawnieni sprzeciwienia się rozłożeniu miejsc do spania. Co do zasady, miejsca do spania podlegają rozłożeniu do spania od godziny 22.00, bez konieczności	Pasażerowie, którzy posiadają bilety zawierające rezerwację miejsca do leżenia i podróżują w kuszetkach, są uprawnieni do korzystania ze swoich miejsc jak z miejsc do siedzenia w czasie przed rozpoczęciem nocnego okresu podróży i po jej zakończeniu, jeżeli posiadają bilety na podróż w ciągu dnia.
---	---

jakiegokolwiek zgłaszania konieczności ich rozłożenia.

Pasażerowie nie są uprawnieni do sprzeciwienia się złożeniu miejsc do spania po godz. 10.00, jeśli życzy sobie tego jeden z pasażerów podróżujących w tym przedziale.

W tych przedziałach, w których miejsca do spania zostały rozłożone, górne oświetlenie musi być wyłączone.

Bagaż podręczny i rowery

- 19 Bagaż podręczny podlega umieszczeniu w miejscach do tego przeznaczonych w sposób, który nie sprawia kłopotu innym pasażerom. Nie może być umieszczony w przejściach pomiędzy siedzeniami i w ciągach komunikacyjnych lub w sąsiednich przedziałach.

Pasażerom nie zezwala się na zabieranie ze sobą w podróż odbywaną w wagonach sypialnych lub w kuszetkach sanek lub z innego sprzętu sportowego znacznych rozmiarów. Mogą jednak przewozić w nich narty. Narty mają być umieszczone w taki sposób, żeby nie znajdować się na drodze innych pasażerów na ile jest to tylko możliwe.

Przedsiębiorstwa kolejowe, które świadczą usługi przewozu we własnych kuszetkach, na odcinkach przejazdu objętych stacjami, które obsługują, mają prawo do ustanowienia własnych zasad regulujących przewóz sanek, nart, innego, znacznych rozmiarów, sprzętu sportowego.

Do przewozu rowerów mają zastosowanie zasady określone w pkt. 15 SCIC NRT lub w pkt. 13.7 SCIC IRT⁵.

⁵ Pasażerowie z rowerami. Niniejszy tekst jest uzupełnieniem pkt. 6.5 GCC-CIV/PRR. Przewoźnicy mogą dopuszczać do przewozu pasażerów z rowerami zgodnie z warunkami szczegółowymi przewozu każdego z przewoźników. Ograniczenia mogą dotyczyć określonych pociągów i/lub typów rowerów. Więcej informacji dotyczącej pasażerów z rowerami znajduje się w części C-24 niniejszego dokumentu. Jeśli ma to zastosowanie, rozkład jazdy przewoźnika określa pociągi, w których możliwe jest zabieranie rowerów towarzyszących podróżnym. Jeśli w wagonie dostępne są stelaże na rowery, powinny być one wskazane za pomocą piktogramów umieszczonych na wagonach i, jeśli jest to możliwe, oznakowanie powinno być umieszczone na peronie. Zasadniczo, rezerwacja dla roweru towarzyszącego podróżnemu jest obowiązkowa. Zawieszka jest wymagana na każde zawieszenie roweru. W drodze wyjątku rowery

Nie zezwala się na przewóz rowerów w wagonach sypialnych lub w kuszetkach. Wyjątkiem od tej zasady są rowery składane (składaki), przewożone w postaci złożonej, które mogą być umieszczone w określonym miejscu przeznaczonym do przechowywania i przewozu bagażu, pod warunkiem, że nie utrudniają i nie przeszkadzają innym pasażerom lub nie powodują ich dyskomfortu. Szczegółowe warunki przewozu rowerów przez przewoźników znajdują się w części C.

Palenie wyrobów tytoniowych

20 We wszystkich pociągach nocnych palenie wyrobów tytoniowych jest zabronione.

Zasady przewozu zwierząt

21 Do wagonów sypialnych i do kuszetek mogą być zabierane psy i koty pod warunkiem, że ich właściciel i każda z towarzyszących mu osób posiada bilety zakupione na przejazd

towarzyszące podróżnym mogą być akceptowane bez rezerwacji, jeśli na całej zamierzonej przez podróżnego trasie podróży, istnieje odpowiednia możliwość przewiezienia roweru oraz pod warunkiem, że obsługa pociągu nie odmówi przewozu roweru. Aby zabrać rower ze sobą do pociągu, od pasażerów może być wymagane posiadanie przy sobie biletu międzynarodowego na rower oraz, odpowiednio do wymagań przewoźnika zawieszki wskazującej szczegóły biletu. Zawieszka musi być przytwierdzona bezpośrednio do roweru. Dodatkowo, pasażerowie muszą posiadać przy sobie własny bilet na przejazd na ten sam odcinek podróży/przejazdu, który jest wskazany na bilecie przewozu roweru. Dodatkowe międzynarodowe bilety rowerowe mogą być wymagane od pasażerów posiadających określone typy rowerów. Jeśli zapisy prawa celnego mają zastosowanie do międzynarodowej podróży o której mowa, dane imienne i adres pasażera są wpisane na międzynarodowym bilecie rowerowym i na zawieszce dla celów kontroli granicznej. Międzynarodowy bilet kolejowy rowerowy musi być podpisany a zawieszka musi być fizycznie dołączona do roweru. Zgodnie z porozumieniami przewoźników, może być konieczne dodatkowe miejsce do umieszczenia określonych typów rowerów. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w szczegółowych warunkach międzynarodowego przewozu poszczególnych przewoźników. Opłata za rezerwację lub za przydzielenie miejsc na rowery może nie być włączona do opłaty za międzynarodowy bilet rowerowy. Jest ona niezależna od ilości zarezerwowanych/przydzielonych miejsc dla przewozu rowerów. Opłata jest określana przez przedsiębiorstwo wystawiające bilet. Nie jest udzielana żadna zniżka na rowery dziecięce lub rowery zabierane przez grupy. Nie podlega zwrotowi należność za międzynarodowy bilet rowerowy, który nie został wykorzystany całości lub w części. W wyjątkowych okolicznościach obsługa pociągu może odmówić pasażerom z rowerami prawa do wejścia do pociągu. Obsługa pociągu potwierdzi to na bilecie IRT lub na odpowiednim poświadczeniu, uprawniającym pasażerów do zwrotu za międzynarodowy bilet rowerowy, zgodnie z szczegółowymi warunkami międzynarodowego przewozu przewoźnika. Pasażerowie są zobowiązani do wniesienia roweru do pociągu i jego wyniesienia we własnym zakresie. Dotyczy to stacji odjazdu i stacji przyjazdu oraz każdej stacji na której konieczna jest przesiadka. Przewoźnicy są odpowiedzialni za rowery podróżne jedynie w zakresie ich odpowiedzialności za bagaż podręczny (art. 33-35 CIV). Dlatego pasażerowie są zobowiązani do zabezpieczenia swoich rowerów, aby zapobiec zniszczeniom/uszkodzeniom i kradzieży i - jeśli ma to uzasadnienie - ubezpieczyć je. Bagaż fizycznie połączony z rowerem musi być z niego zdjęty, przynajmniej do chwili zawieszenia roweru na stelażu lub pozostawienia go w miejscu przeznaczonym dla rowerów. Przewoźnicy nie przyjmują żadnej odpowiedzialności za bagaż lub akcesoria, które pasażerowie pozostawili na rowerach.

w przedziale do wyłącznego użytku na zasadach określonych w pkt. 12 powyżej, w tym została dokonana rezerwacja wszystkich miejsc w tym przedziale.

Zapłaceniu podlega również opłata za przewóz psa.

Do bezpłatnego przewozu psów przewodników osób niewidomych i psów asystujących osobom z ciężką niepełnosprawnością (dokumenty wskazujące uprawnienia mogą być niezbędne do okazania w pociągu), stosuje się pkt. 16 SCIC-NRT.

Zwierzę zabrane na pokład pociągu nocnego musi być nadzorowane przez swojego właściciela. Właściciel ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek wyrządzone przez nie szkody.

Może zostać ustanowiona opłata za niezbędne czynności sprzątania.

Zabieranie innych zwierząt na pokład pociągów nocnych jest co do zasady zabronione.

Przedsiębiorstwa kolejowe uczestniczące w realizacji przewozu pociągami nocnymi, w ogólności lub w odniesieniu do określonych przypadków, są uprawnione do ustanawiania innych warunków regulujących przewóz zwierząt.

Pasażerowie są odpowiedzialni za zapoznanie się ww. warunkami we własnym zakresie.

Informacje o szczegółowych warunkach przewozu zwierząt, które zostały ustanowione przez poszczególnych przewoźników, znajdują się w części C.

Przebywanie w wagonach sypialnych i w kuszetkach

- 22 Pasażerom, którzy nie posiadają rezerwacji miejsca zakazuje się pozostawiania w wagonach sypialnych i w kuszetkach.

Zasada ta dotyczy także przejść i ciągów komunikacyjnych w wagonach oraz przejść międzywagonowych.

Wyjątki od powyższej zasady mogą wynikać jedynie z istotnych powodów i tylko w odniesieniu do jednostkowych sytuacji.

O ile zasady ustanowione przez poszczególne przedsiębiorstwa kolejowe nie regulują tego inaczej, cisza nocna trwa od godz. 22.00 do 6.00. W tym czasie pasażerowie muszą zachowywać się w taki sposób, aby nie zakłócać spokoju współpasażerów. W szczególności nie należy zakłócać spokoju incydentalnym hałasem (np. głośnymi rozmowami, wykonywaniem i odtwarzaniem muzyki np.).

Personel wagonów sypialnych i kuszetek jest zobowiązany zapewnić praktyczne stosowanie powyższej zasady.

Pasażerowie, którzy się jej nie podporządkują i nie zmieniają swojego postępowania mogą zostać usunięci z pociągu. W takich przypadkach nie są oni uprawnieni do zwrotu opłaty za przejazd lub opłaty za zarezerwowane miejsce.

Przejście z kuszетки do wagonu sypialnego

- 23 Cena zapłacona za zakupione ale niewykorzystane miejsce – odpowiednio do zasad określonych w pkt. 14 dotyczących wymiany miejsc do siedzenia/leżenia/spania, jest zaliczana w poczet ceny rezerwacji na to samo połączenie. Tylko jedna rezerwacja może być zaliczona w poczet jednego miejsca do leżenia/spania⁶.

Pasażer, który posiada bilet na przejazd i rezerwację wystawioną na miejsce do siedzenia/leżenia w kuszette i jest zmuszony przejść do wagonu sypialnego, nie podlega obciążeniu dopłatą za rezerwację w wagonie sypialnym.

Jeżeli pasażer chce odbyć podróż na miejscu do leżenia/spania w wyższej kategorii usługi przewozu niż ta której dotyczy zawarta przez niego umowa przewozu, jest zobowiązany do zapłacenia różnicy w cenie opłaty za to miejsce⁶.

W obu wyżej wymienionych przypadkach cena już zakupionego miejsca podlega zaliczeniu w poczet ceny nowej.

Wagony zastępcze i wagony dodatkowe

- 24 Za przewóz wagonami dodatkowymi, opłata za rezerwację podlega pobraniu w zależności od rodzaju wagonu, którym jest realizowana przewóz.

Jeżeli do przewozu jest wykorzystywany wagon zastępczy, wysokość opłaty za miejsca do spania jest zgodna z ofertą przewozu w wagonie, który został zastąpiony.	Wysokość opłaty za miejsce do leżenia zarezerwowane w wagonie zastępczym lub w wagonie dodatkowym kursującym w składach pociągów regularnego kursowania, jest identyczna do tej, która jest pobierana w kuszettach w składzie pociągu regularnego kursowania.
Żadna dodatkowa opłata nie podlega pobraniu, jeśli pasażer został przypisany	

⁶ Nie dotyczy przejścia do innego rodzaju wagonu i zmiany rodzaju miejsca w pociągu nr 476/456/406 relacji Budapeszt-Warszawa, w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do PKP IC.

do miejsca w wyższej klasie/kategorii
przewozu.

Jeśli wagon sypialny lub kuszетка są wykorzystywane jako wagon zastępczy a pasażer jest zmuszony do korzystania z miejsca do spania/leżenia, za które cena jest niższa niż wskazana na jego rezerwacji, pracownik obsługi wagonu sypialnego lub kuszетки jest zobowiązany odnotować to na bilecie rezerwacyjnym lub potwierdzeniu rezerwacji.

Anulowanie miejsca do siedzenia, miejsca do spania lub miejsca do leżenia

25 Wszystkie punkty sprzedaży, które wystawiają bilety są zobowiązane do realizacji anulowania rezerwacji miejsca w wagonie sypialnym lub w kuszette jeśli umożliwia to system rezerwacyjny.

Wniosek o zwrot należności może być składany do przedsiębiorstwa wystawiającego bilet. Warunki zwrotu należności znajdują się w części C.

Jeżeli rezerwacja została wystawiona dla więcej niż dla jednej osoby a tylko kilka z zarezerwowanych miejsc do siedzenia/leżenia/spania zostało anulowanych, zasady postępowania są następujące:

- pozostałe, miejsca do siedzenia/leżenia/spania podlegają postępowaniu zgodnemu z warunkami określonymi przez dane przedsiębiorstwo kolejowe.

Na podróż kuszетką wydawana nowa rezerwacja.

Zwroty należności za zarezerwowane miejsce

26 Kwota zapłacona za zarezerwowane miejsce podlega zwrotowi jeżeli odpowiedzialność za niewykorzystanie miejsca do siedzenia/leżenia/spania ponosi przedsiębiorstwo kolejowe (np. zostały odwołane wagon sypialny lub kuszетка, pasażer utracił połączenie w wyniku opóźnienia pociągu, usługa przewozu została przerwana, w wyniku błędu to samo miejsce do siedzenia/leżenia/spania zostało zarezerwowane dla więcej niż jednej osoby, w kuszette brak było pracownika obsługi lub prześcieradeł, koców np.) oraz jeżeli

zdarzenie to zostało poświadczane przez przedsiębiorstwo kolejowe lub przez pracownika obsługi wagonu sypialnego lub kuszетки.

W okresach wzmożonego ruchu przedsiębiorstwo kolejowe jest uprawnione do ustanowienia odrębnych zasad dotyczących funkcjonowania własnych punktów sprzedaży.

Odrębne zasady i warunki dotyczą ofert przewozu objętych cenami globalnymi.

Jeżeli zamówiony specjalny wagon sypialny lub kuszетка nie został odwołany na siedem (lub więcej) dni przed dniem odjazdu, należność za zarezerwowane miejsca nie podlegają zwrotowi.

Z tytułu zwrotu należności opłaty za miejsce, które zostało zarezerwowane nie dokonuje się żadnych dodatkowych potrąceń (prowizja, opłata manipulacyjna (odstępne), koszt wysyłki).

Wnioski o zwrot należności podlegają zawsze skierowaniu do przedsiębiorstwa kolejowego, które wystawiło bilet dodatkowy (rezerwacyjny).

Informacje o szczegółowych warunkach zwrotów należności za zarezerwowane miejsca są określone w części C.

Prawa pasażera i odpowiedzialność za opóźnione pociągi

27 W przypadku opóźnienia lub odwołania pociągów podlegają stosowaniu zasady określone w pkt. 9 GCC-CIV/PRR wraz z następującymi uzupełnieniami:

- Jeżeli podróż wagonem sypialnym lub kuszетką nie może zostać zrealizowana z powodu opóźnienia, odwołania pociągu lub wagonu albo z jakiegokolwiek innej przyczyny, pasażer ma prawo do zwrotu pełnej należności opłaconej za miejsce do spania/leżenia odpowiednio w wagonie sypialnym lub w kuszетce. Jeżeli dalsza kontynuacja danej podróży nie jest już dla pasażera celowa, jest on uprawniony do zwrotu zapłaconej opłaty za przewóz, zgodnie z pkt. 9.1. GCC-CIV/PRR;
- jeśli danemu pasażerowi nie może zostać zapewnione miejsce do spania/leżenia, które zarezerwował a w zamian może mu zostać przydzielone tylko miejsce do spania/leżenia niższej kategorii usługi przewozu lub w niższej klasie wagonu, jest on uprawniony do zwrotu różnicy między ceną opłaconą za miejsce do leżenia/spania a ceną miejsca, które zostało mu zapewnione podczas odbywania podróży.

29 vacat

CZĘŚĆ B

PODRÓŻ GRUP PASAŻERÓW W WAGONACH SYPIALNYCH I W KUSZETKACH W SKŁADACH POCIĄGÓW REGULARNEGO KURSOWANIA⁷

Zasady określone w części A podlegają stosowaniu o ile inne nie zostały wskazane poniżej.

Łączenie opłat za rezerwacje miejsc, wcześniejsza opłata za miejsce (przedpłata)

30 Szczegółowe warunki przejazdu grup wagonami sypialnymi i kuzetkami, które kursują zgodnie z rozkładem jazdy podanym do publicznej wiadomości, znajdują się w części C.

W zależności od warunków technicznych dla każdej z grup, które udają się w podróż jest wystawiana jedna łączna rezerwacja miejsca na pociąg nocny, o ile wszyscy członkowie tej grupy odbywają podróż w tym samym wagonie i wszyscy zajmują ten sam rodzaj miejsca do siedzenia/leżenia/spania. Jeśli członkowie grupy są rozmieszczeni w wielu wagonach lub odbywają podróż na różnych rodzajach miejsc do siedzenia/leżenia/spania, wydawana jest jedna rezerwacja miejsc na wagon lub na typ miejsca do siedzenia/leżenia/spania. Jeśli jest wydawanych wiele rezerwacji na pociąg nocny, pod numerem każdej z nich dodawana jest adnotacja wskazująca numer(y) odpowiadającego(ych) jej/im biletu(ów).

Anulowanie miejsca do siedzenia, miejsca do spania lub miejsca do leżenia

31 Wymiana rezerwacji miejsc na przejazdy grup jest realizowana zgodnie z zasadami określonymi w pkt. 13.

⁷ Na terenie Polski nie dokonuje się sprzedaży biletów na przejazdy grupowe pociągami innymi niż pociągi objęte opłatami IRT. Bilety na przejazd grupowy wystawione przez innych przewoźników zagranicznych upoważniają do przejazdów pociągami PKP IC oraz pozostałych polskich przewoźników honorujących bilety międzynarodowe.

- 32 Zasady zwracania należności za wystawione rezerwacje na miejsca w pociągach nocnych są określone przez przewoźnika i znajdują się w części C niniejszych SCIC-NT.

CZĘŚĆ C

WYKAZ POCIĄGÓW NOCNYCH ORAZ SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD ORAZ WARUNKÓW PRZEWOŹNIKÓW OBSŁUGUJĄCYCH PRZEWOZY POCIĄGAMI NOCNYMI

Wykaz relacji w porządku alfabetycznym

RELACJA	PRZEWOŹNICY		WARUNKI PRZEWOZU (strona)
	Bc	WL	
A Coruña - Barcelona	RENFE	RENFE	76
A Coruña – Madrid	RENFE	RENFE	76
Amsterdam – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Amsterdam – Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Amsterdam – Innsbruck	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Athens – Thessaloniki	TRAINOSE	TRAINOSE	84
Bar – Beograd centar	SV	SV	80
Barcelona – Vigo	RENFE	RENFE	76
Bergen – Oslo S	-	Vy Tog	46
Berlin – Budapest	MÁV-START	MÁV-START	49
Berlin – Wrocław – Wien – Graz	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Berlin – Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Bodo – Trondheim	-	SJ Norge	46
Bohumin – Łeba	-	PKP IC	69
Bohumin – Hel	-	PKP IC	69
Brasov – Budapest	MÁV-START	MÁV-START	49
Bratislava – Wien – Graz – Split	ÖBB Partner	ÖBB Partner	58

Bregenz – Feldkirch – Arlberg – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Bruxelles – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Bucuresti – Budapest	CFR Calatori	CFR Calatori	38
Bucuresti –Thessaloniki	CFR Calatori	TRAI NOSE	84
Bucuresti – Brasov – Wien	CFR Calatori	CFR Calatori	38
Bucuresti – Timisoara – Wien	CFR Calatori	CFR Calatori	38
Budapest – Krakow	PKP IC	PKP IC	69
Budapest – München	MÁV-START	MÁV-START	49
Budapest – Brno – Praha	ČD	ČD	31
Budapest – Rzepin	MÁV-START	MÁV-START	49
Budapest – Warszawa	PKP IC	PKP IC	69
Budapest – Zürich	MÁV-START	MÁV-START	49
Cluj Napoca – Wien	CFR Calatori	CFR Calatori	38
Ferrol - Madrid	-	RENFE	76
Graz - Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Hamburg - Innsbruck	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Hamburg - Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Hamburg - Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Hendaye – Lisboa	RENFE	RENFE	76
Humenné – Košice – Praha	ZSSK	CD	85 ; 31
Krakow – Wien	PKP IC	PKP IC	69
Kristiansand – Oslo	-	Go Ahead Nordic	46
Lisboa – Madrid	RENFE	RENFE	76
Livorno – Pisa – Firenze – Leoben – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Madrid – Pontevedra	RENFE	RENFE	76
Milano – Brescia – Verona - Padova – Salzburg – München	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Milano – Brescia – Verona - Padova – Villach – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58

München – Salzburg – Opatija – Rijeka	ÖBB EN Partner	ÖBB EN Partner	58
München – Salzburg – Villach – Bologna – Firenze – Roma	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
München – Salzburg – Villach – Udine – Venezia	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
München – Salzburg – Ljubljana – Zagreb	ÖBB EN Partner	ÖBB EN Partner	58
Oslo S – Stavanger	-	Go Ahead Nordic	46
Oslo S – Trondheim	-	SJ Norge	46
Paris – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Praha - Prešov	ZSSK	ZSSK	85
Praha – Krakow – Warszawa	ČD	ČD	31
Praha - Zürich	ČD	ČD	31
Roma – Firenze – Bologna – Villach – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Venezia – Udine – Villach – Salzburg – Linz – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Warszawa – Wien	PKP IC	PKP IC	69
Wien – Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet	58
Zagreb – Villach – Feldkirch – Zürich	ÖBB EN Partner	ÖBB EN Partner	58

BDZ

1152

1.RELACJE

RELACJA	NUMER POCIĄGU	POZIOM CENOWY
wszystkie połączenia BDZ na terenie kraju		BG

Obecnie przewoźnik nie świadczy usługi przewozu w komunikacji międzynarodowej.

2. CENA BILETÓW DODATKOWYCH NA POCIĄGI NOCNE (€)

POZIOM CENOWY	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY		
	Bc 6	Bc 4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
BG	3,00	4,00	5,80	7,80	15,00

adres biura rezerwacji: 102 „Maria Luiza” Blvd – Sofia Central Railway Station – BG Sofia,
e-mail : bdz_rila@abv.bg ; mbt@bdz.bg

3. DZIECI

zob. warunki ogólne

4. GRUPY

zob. warunki ogólne

5. POSIADACZE BILETÓW TYPU PASS

Na przejazdy na podstawie oferty Interrail, Eurail – obowiązkowa pełna wysokość opłaty za rezerwację miejsca.

6. KARTY STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWE), KARTY RAILPLUS

Honorowane są bilety wystawione ze zniżką na podstawie karty RAILPLUS.
Opłata za bilet dodatkowy (rezerwację) musi być uiszczona w pełnej wysokości.

7. ZWIERZĘTA

zob. warunki ogólne

8. ROWERY

Do przewozu dopuszcza się rowery składane (składaki), możliwe do przewiezienia jako bagaż podręczny.

9. ZMIANA KLASY USŁUGI PRZEWÓZU NA POKŁADZIE POCIĄGU

Wymiana biletu na określoną klasę przewozu może zostać dokonana w punkcie sprzedaży biletów międzynarodowych. Na pokładzie pociągu można zakupić jedynie rezerwację miejsca.

10. WYMIANA i ZWROT NALEŻNOŚCI

Zwrotu należności za miejsce na podróż kuszetką/wagonem sypialnym dokonuje tylko przewoźnik, który wystawił bilet.

BDZ stosuje następujące zasady:

pasażerowie indywidualni:

- 24 godziny przed odjazdem – 10% odstępnego,
- w dniu odjazdu lub po dniu odjazdu – bez zwrotu należności;

Grupy:

- 3 dni przed odjazdem grupy liczącej od 6 do 30 pasażerów – 10% odstępnego,
- na 10 dni przed odjazdem grupy liczącej 30 pasażerów i więcej – 10% odstępnego,
- w dniu odjazdu lub po dniu odjazdu – należność nie podlega zwrotowi.

11. INNE INFORMACJE

-

12. KODY TARYFOWE

-

13. CENY IRT

-

14. AUTOKUSZETY

-

1154

1.RELACJE

RELACJA	NUMER POCIĄGU	POZIOM CENOWY
Praha – Krakow – Warszawa	443/406; 407/442	tabela 2.1*
Praha – Brno – Budapest	575 (z Pragi) 477 (z Břeclavia)/476 (do Břeclavia), 574 (do Pragi)	tabela 2.1
Praha – Zürich	50466; 50467	IRT**
Praha – Košice – Humenné	443/442	DP-tabela 2.2***

* 2-ga klasa w przedziale Deluxe (przedziały single, double, triple). Ceny znajdują się w tabeli 2.1

** zob. ceny w relacji Praha- Zürich (pkt 15 poniżej)

***ceny dynamiczne w wagonie sypialnym (DP – zob tablica 2.2)

2. CENA ZA BILETY DODATKOWE (REZERWACYJNE) (€)**2.1. CENY ZA PRZEWÓZ MIĘDZY ČD – MAV-START ORAZ MIĘDZY ČD – PKP IC****EN 575;477/476 Praha – Budapest**

	Bc		WL		
			economy		
	Bc6	Bc4	Triple	Double	Single
cena od (€) ⁸	9,40	14,00	20,00	30,00	70,00

⁸ Ceny promocyjne obowiązujące na przejazdy w wybranych dniach. Ceny podstawowe w wagonie z miejscami do leżenia wynoszą odpowiednio w przedziale: sześciuosobowym – 13,40 €; czterosobowym – 20,00 €.

EN 443/406;407/442 Praha – Kraków –Warszawa

	Bc		WL					
			economy			Deluxe		
	Bc6	Bc4	Triple	Double	Single	Triple	Double	Single
cena od (€) ⁹	9,40	14,00	14,00	21,00	49,00	28,00	35,00	77,00

2.2 CENY DYNAMICZNE NA BILETY DODATKOWE (REZERWACYJNE) W WAGONIE SYPIALNYM (€)**EN 443/442 Praha – Košice – Humenné**

WL	cena od (€)
Triple	14,00
Double	20,00
Single	44,00
Triple Deluxe*	28,00
Double Deluxe*	34,00
Single Deluxe*	72,00

* stała cena, brak cen dynamicznych

Ceny biletów dodatkowych (rezerwacyjnych) w kuszetkach (€):

Bc 6 = 6,00

Bc 4 = 9,00

Nie prowadzi się sprzedaży na przewóz kuszetkami i wagonami sypialnymi na odcinkach w komunikacji krajowej.

Ceny i warunki na pociąg EC/R 283;801/800;282 w relacji Praha – Prešov znajdują się w części C określającej warunki przewozu świadczonego przez ŽSSK.

3. INNE OPŁATY DODATKOWE

Brak innych opłat dodatkowych.

⁹ Ceny promocyjne obowiązujące na przejazdy w wybranych dniach. Ceny podstawowe w wagonie sypialnym wynoszą odpowiednio w przedziale typu: triple economy – 20,00 €; double economy – 30,00 €; single economy – 70,00 €; triple deluxe – 40,00 €; double deluxe – 50,00 €; single deluxe – 110,00 €.

4. DZIECI

zob. warunki ogólne.

5. GRUPY

Zastosowanie mają zasady ogólne SCIC-NRT.

6. POSIADACZE BILETÓW TYPU PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL/NP.

Zastosowanie mają zasady ogólne SCIC-NRT.

7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT

Przewóz zwierząt w wagonach sypialnych pomiędzy Czechami-Słowacją/Węgrami/Austrią i Polską jest co do zasady niedozwolony, (włącznie z przewożeniem zwierząt w pojemnikach/transporterach). Jest jednak dozwolony w relacji tranzytem między Austrią – Polską – Niemcami, w wagonach sypialnych w pociągach nocnych EN406/407 i EN456/457, obsługiwanych przez ÖBB, PKP IC.

8. ROWERY

Stosuje się zasady ogólne niniejszych SCIC-NT i SCIC-NRT.

9. ZMIANA KATEGORII USŁUGI PRZEWÓZU

W przypadku określonych ofert zmiana kategorii usługi jest niedozwolona (np. w przypadku oferty First Minute Europe, SparNight, SparSchiene, Sparpreis, SPI, itp.). We wszystkich pozostałych przypadkach jest możliwa po dokonaniu zakupu odpowiedniego biletu dodatkowego (rezerwacyjnego) na pociąg nocny.

10. ZWROTY NALEŻNOŚCI

Wypłaty zwrotu należności za podróż kuszetką lub wagonem sypialnym może dokonać jedynie przewoźnik wystawiający bilet.

ČD zwracają należność wyłącznie na podstawie oryginału biletu.

W przypadku zwrotu mają zastosowanie następujące zasady:

- jeżeli miejsce zostało anulowane najpóźniej 1 dzień przed podróżą, odstępnę wynosi 10%, minimum 3 € za miejsce i noc,

- jeżeli miejsce zostało anulowane w dniu wyjazdu (przed odjazdem), odstępnę wynosi 50%, min. 3 € za miejsce i noc,
- jeżeli miejsce zostało anulowane po odjeździe pociągu lub nie dokonano jego anulowania, nie ma podstawy do zwrotu należności w jakiegokolwiek wysokości.

Za noc uznaje się okres od godz. 22.00 do godz. 6.00, o ile w szczegółowych warunkach międzynarodowych przewozów termin nie został zdefiniowany inaczej.

11. KODY TARYFOWE

-

12. CENY

Ceny w ofercie na miejsca w kuszecie i w wagonie sypialnym są wskazane w tabeli, w pkt 2.1 i 2.2 powyżej.

13. AUTOKUSZETY (WSPÓŁPRACA ČD – ZSSK)

Praha – Poprad EN 443; 442

Praha – Košice EN 443; 442

Praha – Humenne EN 443; 442

Obowiązują ceny określone w szczegółowych warunkach przewozu. Sprzedaż jest dostępna wyłącznie w punktach ČD, które prowadzą sprzedaż biletów międzynarodowych, w sklepie internetowym ČD oraz za pośrednictwem kanałów sprzedaży ŽSSK.

14. OBOWIĄZKOWA REZERWACJA

Na przejazd wszystkimi pociągami nocnymi w komunikacji międzynarodowej, obsługiwane przez ČD/na obszarze sieci kolejowej ČD, obowiązuje obowiązkowa rezerwacja. Pasażerowie bez rezerwacji muszą ją opłacić na pokładzie pociągów ČD.

15. SCIC-ČD DLA POCIAGÓW BEZPOŚREDNICH W RELACJI PRAHA – ZÜRICH
(Ex337/EN462/EN466; EN467/EN463/Ex330)

- obowiązują ceny wg. Taryfy IRT (cena globalna), bilety wystawiane na zasadach określonych w SCIC-NRT nie są honorowane,
- odpowiedzialność: na terenie Republiki Czeskiej - ČD (kod przewoźnika 1154), na terenie Austrii – ÖBB (kod przewoźnika 1181), na terenie Szwajcarii ČD (kod przewoźnika 1154),
- przewoźnik określający warunki przewozu i ofertę taryfową: ČD (kod przewoźnika 1154),
- numer rezerwacyjny: 50466/50467,
- miejsca dostępne w ofercie przewozu: miejsca do spania: w przedziałach ČD Deluxe 2-ej klasy (single, double, triple) oraz przedziały (economy compartments) 2-ej klasy (single, double, triple),
- przewóz rowerów lub zwierząt jest niedozwolony,
- czas przedsprzedaży biletów: dwa miesiące,
- sprzedaż biletów w komunikacji międzynarodowej z Czech za granicę i z powrotem: oferta nie uwzględnia możliwości sprzedaży biletów na połączenia w komunikacji krajowej (obsługiwane przez ČD na terenie Czech, ÖBB na terenie Austrii, SBB na terenie Szwajcarii) lub sprzedaży biletów na przewóz między Szwajcarią a Austrią,
- pasażerowie bez biletów/rezerwacji są zobowiązani do zakupu biletów/rezerwacji na pokładzie pociągu u obsługi pociągu, jeśli są dostępne miejsca,
- zwroty należności: zob. pkt. 10 powyżej,
- uwaga: wagony nie są przystosowane do przewozu osób o ograniczonej sprawności ruchowej (PRM)

CENY NA PODRÓŻ W JEDNĄ STRONĘ/NA OSOBĘ (€)

KOD TARYFOWY	KATEGORIA	WAGON SYPIALNY					
		TRIPLE	DOUBLE	SINGLE	DELUXE		
					TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
72	DOROSŁY/ADULT	105,00	118,00	170,00	125,00	138,00	210,00
73	DZIECKO/CHILD	33,90	46,90	98,90	53,90	66,90	138,90
44	SUPPLEMENT/PASS	45,00	58,00	110,00	65,00	78,00	150,00
65	SPARNIGHT I	75,00	88,00	140,00	95,00	108,00	180,00
66	SPARNIGHT II	95,00	108,00	160,00	115,00	128,00	200,00

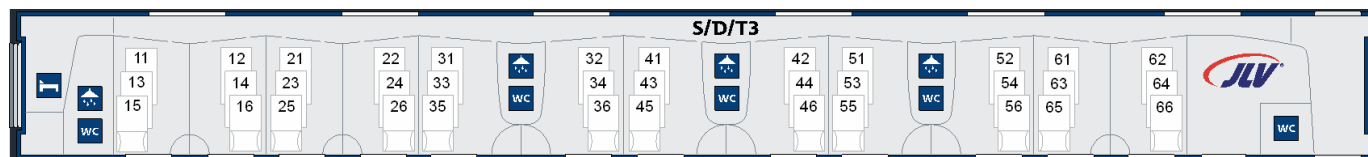
KOD TARYFOWY	KATEGORIA	WAGON SYPIALNY					
		TRIPLE	DOUBLE	SINGLE	DELUXE		
					TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
94	RIT	97,10	110,10	162,10	117,10	130,10	202,10
18	RAILPLUS/CARD	97,10	110,10	162,10	117,10	130,10	202,10
92	GRUPA DOROSŁYCH /GROUP ADULT	81,30	94,30	146,30	101,30	114,30	186,30
93	GRUPA DZIECI /GROUP CHILD	31,50	44,50	96,50	51,50	64,50	136,50
98	KARTA ZNIŻEK FIP /FIP LEISURE	45,00	58,00	110,00	65,00	78,00	150,00
99	FIP SŁUŻBOWY /FIP DUTY	20,00	30,00	40,00	40,00	50,00	70,00

WARUNKI PRZEWOZU

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	WARUNKI
DOROSŁY/ADULT	72	pasażer pełnoletni
DZIECKO/CHILD	73	- dzieci od 6 do 18 r.ż. - dzieci podróżujące bez opieki lub pod opieką
SUPPLEMENT/PASS	44	- dla posiadaczy biletów RPT (Interrail/Eurail) – Global pass, - dla posiadaczy biletów RPT (Interrail/Eurail) – oferty One Country Pass, Select Pass, itp., bilet typu pass musi zostać okazany przynajmniej na jeden z następujących krajów: Czechy, Austria, Szwajcaria.
RAILPLUS/CARD	18	- dla posiadaczy karty RAILPLUS uprawniającej do zniżek - posiadacze krajowych kart zniżkowych: SBB Swiss Card (HB/GA Card), DB BahnCard, ÖBB VorteilsCard
SPARNIGHT I, II	65	cena według szczegółowych warunków międzynarodowego przewozu (SparNight, Sparschiene, Sparpreis), oferta kontyngentowana

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	WARUNKI
GRUPA DOROSŁYCH/ GROUP ADULT	92	grupa pełnoletnich podróżnych, co najmniej 6 osób
GRUPA DZIECI/GROUP CHILD	93	grupa dzieci, co najmniej 6 osób
RIT	94	podróże turystyczne organizowane z wykorzystaniem połączeń kolejowych
KARTA ZNIŻEK FIP /FIP LEISURE	98	- dla posiadaczy bezpłatnych biletów FIP – musi zostać okazany bilet FIP uprawiający do przejazdu na terenie przynajmniej jednego z następujących krajów: Czechy, Austria, Szwajcaria - dla posiadaczy karty zniżek FIP
FIP SŁUŻBOWY /FIP DUTY	99	- dla posiadaczy biletów/kart służbowych FIP - wyłącznie dla upoważnionych pracowników kolei.

WLABmz



CFR CALATORI

1153

1.RELACJE

RELACJA	NUMER POCIĄGU	POZIOM CENOWY
Bucharest – Budapest Bucharest – Wien, via Brasov Bucharest – Wien, via Timisoara Cluj Napoca – Wien	78/79, 472/473, 346/347, 349/50347, 404/60347	6
Bucharest – Thessaloniki	461/460	2
wszystkie połączenia CFR CALATORI w komunikacji krajowej	472/473 78/79, 346/347, 349/50347, 404/60347	6
	pociągi krajowe	1

2. CENY (€)

poziom cenowy	przedział w wagonie z miejscami do leżenia		przedział w wagonie sypialnym		
	Bc		WL		
	Bc 6	Bc 4	triple	double	single
1	13,40	20,00	20,00	30,00	70,00
2	13,40	20,00	22,00	33,00	77,00
6	13,40	20,00	28,00	42,00	98,00

Na przejazd międzynarodowy w wagonie sypialnym, w przedziale typu single, na wszystkie połączenia CFR CALATORI, konieczny jest bilet na przejazd w 1-ej klasie.

Na przejazd w komunikacji krajowej (bez przekraczania granicy) w każdej kategorii wagonu sypialnego (Triple/Double/Single) jest wymagany bilet na przejazd w 1-ej klasie.

3. DZIECI

Pasażerowie podróżujący razem z dziećmi, w czasie podróży pociągiem są zobowiązani do udokumentowania ich wieku.

W przypadku żądania rezerwacji oddzielnego miejsca dla dziecka w wieku do 6 roku życia (5,99) wystawiany jest: bilet na przejazd NRT ze zniżką 50% wraz z pełnopłatnym biletem dodatkowym na pociąg nocny lub bilet IRT na przejazd wg. Oferty taryfowej Dziecko.

4. GRUPY

Obowiązują zasady określone w części B niniejszych SCIC-NT oraz w SCIC-NRT.

5. POSIADACZE BILETU RAIL PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL/ITP.

Posiadacze biletów Interrail lub Eurail Pass, mogą podróżować kuszetkami i wagonami sypialnymi CFR CALATORI, jeśli uiszczą wszystkie obowiązujące na nie opłaty dodatkowe.

6. POSIADACZE KART STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWYCH) I KARTY RAILPLUS

Posiadacze karty RAILPLUS mogą podróżować kuszetkami lub wagonami sypialnymi CFR CALATORI, jeśli uiszczą wszystkie obowiązujące na nie opłaty dodatkowe.

7. ZWIERZĘTA

Zgodnie z pkt 21 niniejszych SCIC-NT.

8. PRZEWÓZ ROWERÓW

We wszystkich wagonach z przedziałami z miejscami leżącymi i w wagonach sypialnych CFR CALATORI, dopuszczane do przewozu są wyłącznie rowery składaki, przewożone jako bagaż podręczny.

9. WYMIANA ZAREZERWOWANEGO MIEJSCA LUB ZMIANA KLASY PODRÓŻY NA POKŁADZIE POCIĄGU

Zgodnie z pkt. 13 niniejszych SCIC-NT.

10. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI

Wymiana jest równoznaczna ze zwrotem należności i wydaniem nowego biletu. W przypadku zwrotu należności za bilet dodatkowy na pociąg nocny, stosuje się następujące odstępnę:

- wymiana biletu do jednego dnia przed odjazdem pociągu – odstępnę w wysokości 20% ceny biletu dodatkowego na pociąg nocny, nie mniej niż 3.00 € od podróżnego. (na pociągi 461/460: odstępnę wynosi 10% ceny biletu dodatkowego na pociąg nocny, nie mniej niż 3,00 € od podróżnego),
- wymiana biletu w dniu odjazdu pociągu ale przed jego odjazdem – odstępnę w wysokości 50% ceny biletu dodatkowego na pociąg nocny, nie mniej niż 3,00 € od podróżnego.

Po odjeździe pociągu pasażerowi nie przysługuje żaden zwrot należności za bilet dodatkowy na pociąg nocny.

11. POCIĄGI I CENY NA PRZEJAZD POCAĠAMI NA PODSTAWIE BILETU ZAWIERAJĄCEGO REZERWACJĘ MIEJSCA (IRT)

11.1 Wstęp

Na trasie między Rumunią a Węgrami oraz między Rumunią a Austrią (i z powrotem) kursują następujące pociągi nocne objęte cenami globalnymi, w których honorowane również bilety NRT/RPT:

nr pociągu	relacja
78/79	Bucharest – Craiova – Budapest
472/473	Bucharest – Sibiu – Budapest
346/347	Bucharest – Brasov – Sighisoara – Wien
349/50347	Bucharest – Timisoara – Arad – Wien
404/60347	Cluj – Episcopia Bihor – Szolnok – Wien

11.2 Usługi przewozu

W rozkładzie jazdy na 2021/2022 r. ww. pociągi będą kursowały codziennie. W ofercie będą dostępne miejsca w wagonach z miejscami do siedzenia (2 kl.), z miejscami do leżenia (Bc 4 i Bc 6) oraz w wagonach sypialnych (Triple, Double, Single).

11.3 Bilety na przejazd/kody taryfowe

11.3.1 Bilety na przejazd

W ww. pociągach honorowane są następujące rodzaje biletów:

- IRT (bilety na przejazd zawierające rezerwację miejsca),
- NRT (bilety na przejazd nie zawierające obligatoryjnej rezerwacji miejsca)
- Bilety typu pass (RPT) (Interrail i Eurail).

11.3.2 Kody taryfowe

Przy sprzedaży biletów na przejazd ww. pociągami należy korzystać z następujących kodów taryfowych (zarówno na przejazd w wagonach z miejscami do siedzenia, do leżenia, jak i z miejscami do spania):

NR POCIĄGU	NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	WARUNKI OFERTY TARYFOWEJ
NA WSZYSTKIE POCIĄGI	DOROSŁY	72	Dorosły pasażer
	DZIECKO	73	Dziecko między 6-14 r.ż. Oferta nie jest dostępna na przejazd w przedziale jednoosobowym (Single), w pociągach 472/473 i 346/347, 349/50347, 404/60347.
	NRT/ PASS	44	• posiadacz biletu na przejazd nie zawierającego rezerwacji miejsca (NRT), na całą trasę przejazdu. • posiadacz biletu typu pass (oferta Interrail, Eurail), obejmującego całą trasę przejazdu, • posiadacz obejmującej całą trasę podróży: Międzynarodowej książeczki kuponowej FIP na przejazdy służbowe/Międzynarodowej książeczki kuponowej FIP na przejazdy prywatne
TYLKO W POCIĄGU NR 346/347 349/50347 404/60347 W KOMUNIKACJI	FIP	98	Posiadacze Karty zniżek FIP obejmującej całą trasę podróży.
	RAILPLUS	18	Posiadacze karty RAILPLUS
	GRUPA DOROSŁYCH	92	Grupa co najmniej 6 podróżnych. Oferta „Grupa” nie jest dostępna w przedziałach Double i Single.
	PARTIAL PASS	49	Posiadacze biletów pass ważnych wyłącznie na terenie Austrii

NR POCIĄGU	NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	WARUNKI OFERTY TARYFOWEJ
POMIĘDZY RUMUNIĄ (CFR) A AUSTRIĄ (ÖBB)	SPARSCHIENE	64	Sprzedaż do jednego dnia przed odjazdem pociągu. Liczba miejsc ograniczona (kontyngentowana). Oferta Sparschiene jest dostępna tylko na przejazd: • w wagonach 2-ej klasy, • kuszetkach w przedziałach 6-cio osobowych (Bc6), • w wagonach sypialnych, w przedziałach trzyosobowych (Triple)
		65	Sprzedaż do jednego dnia przed odjazdem pociągu. Liczba miejsc ograniczona (kontyngentowana). Oferta Sparschiene jest dostępna tylko na przejazd: • w wagonach 2-ej klasy, • kuszetkach w przedziałach 6-cio osobowych (Bc6), • w wagonach sypialnych, w przedziałach trzyosobowych (Triple). Oferta jest dostępna w sprzedaży wyłącznie na przejazd w dniach: • od 16 stycznia do 28 maja 2022 r. • od 28 sierpnia do 10 grudnia 2022 r.

Nazwa ww. oferty taryfowej musi być wskazywana na bilecie.

11.4 Ceny

Ceny globalne (IRT) są ustalone na określone trasy przejazdu (ceny relacyjne), a ich wysokość jest identyczna w obu kierunkach przejazdu.

Ww. ceny globalne obowiązują od 12.12.2021 r. i są dostępne w systemie rezerwacyjnym EPA/CFR.

11.5 Kategorie pasażerów/ oferty taryfowe

Dzieci

Dzieci do 6 r.ż. podróżują bezpłatnie. Dzieci w wieku 6-14 lat podróżują na podstawie biletu dla dziecka. Na pokładzie pociągu osoby, które podróżują z dziećmi, są zobowiązane do udokumentowania ich wieku.

NRT/PASS

Oferta dotyczy podróżnych posiadających bilet NRT na całą trasę podróży od stacji wyjazdu do stacji przeznaczenia.

Dotyczy wszystkich podróżnych posiadających ze sobą bilet typu pass (np. przejazdy wg. oferty Interrail Global Pass, Eurail Global Pass), który jest ważny na całą trasę podróży. Posiadacze biletów Partial pass, które są ważne jedynie na część trasy przejazdu (np. oferty Interrail Hungary Pass, Eurail Hungary Pass, itp.), muszą posiadać bilety NRT na tą część trasy przejazdu, której bilety typu pass nie obejmują. Posiadacze Międzynarodowej książeczki kuponowej FIP na przejazdy służbowe lub Międzynarodowej książeczki kuponowej FIP na przejazdy prywatne muszą nabyć dodatkowo bilet wg. oferty NRT/PASS (kod taryfowy 44).

FIP

Oferta dotyczy osób posiadających kartę zniżek 50% FIP, obejmującą całą trasę podróży.

RAILPLUS

Oferta dotyczy osób posiadających przy sobie kartę RAILPLUS lub kartę RAILPLUS z uprawnieniami do korzystania z karty krajowej (national card), zawierającą logo RAILPLUS.

SPARSCIENE

Oferta jest ważna wyłącznie w pociągach nr: 346/347, 349 /50347 oraz 404 /60347 w komunikacji pomiędzy Rumunią a Austrią.

W sezonie (12 grudnia 2021 r. – 15 stycznia 2022 r. oraz 29 maja - 27 sierpnia 2022 r.) będzie dostępny w sprzedaży tylko jeden poziom cenowy (kod taryfowy 64),

a poza sezonem będą dostępne w sprzedaży dwa poziomy cenowe (kod taryfowy 64 oraz 65).

Sprzedaż biletów wg oferty możliwa jest najpóźniej w przeddzień odjazdu pociągu. Bilety nie podlegają wymianie ani zwrotowi.

Przewóz psów

Możliwy jest przewóz zwierząt na pokładzie pociągów – psów, kotów, małych zwierząt domowych (do wielkości kota domowego), które nie są niebezpieczne i są przewożone w klatce/pojemniku/transporterze jako bagaż podręczny.

Na przewóz psów w:

- w wagonach z miejscami do siedzenia – wydaje się bilet NRT. Psy asystujące osobom niewidomym i małe zwierzęta domowe (do wielkości kota domowego), które nie są niebezpieczne i są przewożone w klatce/pojemniku/transporterze jako bagaż podręczny, przewożone są bezpłatnie jako bagaż podręczny, w kuszetkach oraz w wagonach sypialnych – należy wykupić cały przedział (wszystkie miejsca w przedziale) do osobistego użytku oraz uiścić opłatę za przewóz psa.

11.6 Wymiana biletu/zwrot należności za bilet

Wymiana biletu jest równoznaczna ze zwrotem należności i nowym wystawieniem biletu.

Jeśli klient rezygnuje z podróży, bilet IRT musi zostać anulowany w elektronicznym systemie rezerwacji. Poświadczenie o niewykorzystaniu biletu jest nanoszone na bilet IRT, który nie został wykorzystany.

Wnioski o zwrot należności są rozpatrywane przez przedsiębiorstwo wystawienia biletu.

Zwrot należności za bilet IRT odbywa się zgodnie z następującymi warunkami:

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	WARUNKI ZWROTU NALEŻNOŚCI ZA PRZEJAZD
DOROŚLI	Wysokość odstępnego wynosi: • 20%, nie mniej niż 3 € za osobę, gdy anulowania dokonano najpóźniej jeden dzień przed odjazdem pociągu, • 50%, nie mniej niż 3 € za osobę, gdy anulowania dokonano w dniu odjazdu jednak przed odjazdem pociągu • 100% gdy anulowania dokonano po odjeździe pociągu.
DZIECI	
PARTIAL PASS	
RAILPLUS	
FIP	
GRUPA DOROSŁYCH	
NRT/PASS (REZERWACJA MIEJSC DO LEŻENIA I MIEJSC SYPIALNYCH)	Należność nie podlega zwrotowi
SPARSCHIENE	

Nie udziela się częściowego zwrotu należności.

W przypadku, gdy podróż staje się niemożliwa z przyczyn leżących po stronie przewoźnika kolejowego (strajki, odwołanie pociągu, utrata połączenia itp.), wszystkie należności za bilety zostaną zwrócone w całości po złożeniu wniosku do przedsiębiorstwa, które je wystawiło, jednak nie później niż w ciągu 1 miesiąca od daty odwołanej podróży.

11.7 Zniszczenie, utrata lub kradzież biletu

W przypadku zniszczenia, utraty lub kradzieży biletu nie będzie wystawiany ani bilet zastępczy, ani nie będzie zwracana należność za bilet.

12. Autokuszety

-

ENTUR¹⁰

(alokator dla: Vy Tog, GoAhead Nordic, SJ Norge)

1076

1. RELACJE

RELACJA	NUMER POCIĄGU	POZIOM CENOWY
Oslo S – Kristiansand/Stavanger	725/726	Go Ahead Nordic
Oslo S – Bergen	605/606	Vy Tog
Oslo S - Trondheim	405/406	SJ Norge
Trondheim - Bodø	475/476	SJ Norge

2. CENY BILETÓW DODATKOWYCH (REZERWACYJNYCH) (€)

POZIOM CENOWY	MIEJSCE DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY				
		BC 6	4 BC	TRIPLE	DOUBLE	T2	SPECIAL	SINGLE
GoAhead	5,40	-	-	-	102,60	-	-	102,60
Vy Tog	5,40	-	-	-	102,60	-	-	102,60
SJ Norge	5,40	-	-	-	102,60	-	-	102,60

3. DZIECI

Dzieci poniżej 6 roku życia podróżują nieodpłatnie. Dzieci pomiędzy 6 a 18 rokiem życia odbywają przejazd na podstawie biletu NRT z ulgą 50% wraz z biletem dodatkowym na pociąg nocny.

4. GRUPY

Obowiązują zasady ogólne SCIC-NRT.

5. POSIADACZE BILETU RAIL PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL/ITP.

Posiadacze biletów Interrail albo Eurail mogą podróżować w wagonach z miejscami do spania po uiszczeniu pełnej opłaty za bilet dodatkowy na pociąg nocny.

¹⁰ Oferta nie jest dostępna w kanałach sprzedaży PKP IC.

6. POSIADACZE KART STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWYCH) I KARTY RAILPLUS

Posiadacze kart RAILPLUS mogą podróżować w pociągach nocnych po uiszczeniu pełnej opłaty za bilet dodatkowy na pociąg nocny.

7. ZWIERZĘTA

Przewóz zwierząt w wagonach sypialnych na terenie Norwegii nie jest dozwolony.

8. PRZEWÓZ ROWERÓW

Dozwolony jest przewóz wyłącznie złożonych rowerów, które są umieszczone w odpowiednim pokrowcu.

9. WYMIANA ZAREZERWOWANEGO MIEJSCA LUB ZMIANA KLASY PODRÓŻY NA POKŁADZIE POCIĄGU

Nie dotyczy.

10. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI

Zwrot biletów dodatkowych na pociąg nocny dokonywany jest przez przedsiębiorstwo wydania biletu.

Zwrot ceny biletów dodatkowych (rezerwacji) w pełnej wysokości jest możliwy, jeżeli nie zostały one wykorzystane i zostały zwrócone przed odjazdem pociągu.

Wymiany biletów są traktowane jak rezygnacja i nowa sprzedaż.

11. INNE INFORMACJE

Wszystkie pociągi dalekobieżne w Norwegii, włącznie z pociągami nocnymi, są objęte obowiązkową rezerwacją miejsca.

12. KODY TARYFOWE

-

13. CENY IRT

Nie dotyczy

14. AUTOKUSZETY

Nie dotyczy

HŽPP

1178

1. RELACJE

RELACJA	NUMER POCIĄGU	POZIOM CENOWY
wszystkie połączenia HŽ na terenie kraju		HŽ 1
Zagreb Gl. Kol – München¹¹		IRT
Rijeka – München¹²		IRT
Zagreb Gl. Kol. – Zürich¹³		IRT

2. CENY BILETÓW DODATKOWYCH (REZERWACYJNYCH) (€)

POZIOM CENOWY	MIEJSCE DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY				
		Bc 6	4 Bc	TRIPLE	DOUBLE	T2	SPECIAL	SINGLE
HŽ 1	-	10,00	-	15,00	25,00	-	-	40,00
IRT	-	-	-	-	-	-	-	-

Kody taryfowe i warunki przewozu zob. ÖBB niniejszej części SCIC-NT.

¹¹ Przejazd na podstawie biletów z obowiązkową rezerwacją miejsca (IRT)

¹² Przejazd na podstawie biletów z obowiązkową rezerwacją miejsca (IRT)

¹³ Przejazd na podstawie biletów z obowiązkową rezerwacją miejsca (IRT)

MÁV-START

1155

1.RELACJE

RELACJE	NUMERY POCIĄGÓW	POZIOM CENOWY
Budapest – Braşov	407/ 406	1
Budapest – München	462/463	IRT
Budapest – Zürich	40462/40467	IRT
Budapest – Berlin	40476/40457	IRT
Budapest – Rzepin	40476/40457	2

We wszystkich pociągach śniadanie jest wliczone w cenę przejazdu.

2. CENY BILETÓW DODATKOWYCH (REZERWACYJNYCH) (€)

POZIOM CENOWY	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY		
	Bc 6	Bc 4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
1	13,40	20,00	22,00	33,00	60,00
2	20,00	30,00	40,00	60,00	100,00

Ceny na przejazd w pociągach IRT objętych ceną globalną, na podstawie biletu zawierającego rezerwację miejsca zob. pkt. 12

Uwaga: W pociągach objętych biletami IRT obowiązuje wyłącznie cena wskazana w elektronicznym systemie rezerwacyjnym.

3. DZIECI

Dzieci poniżej 6 r.ż. (5,99) podróżują bezpłatnie wyłącznie wtedy, gdy dzielą miejsce do spania/leżenia z dorosłym pasażerem. W przypadku zajmowania oddzielnego miejsca, należy nabyć bilet na przejazd dziecka (ze zniżką 50%) oraz rezerwację tego miejsca.

Dzieci w wieku od 6 do 14 r.ż. (13.99) podróżują z 50% zniżką na bilet na przejazd na podstawie biletu niezawierającego rezerwacji miejsca (NRT) oraz biletu dodatkowego (rezerwacji) na pociąg nocny.

Na przejazd pociągiem IRT (objętym ceną globalną) bilety są rezerwowane za pośrednictwem kodu taryfowego 73.

W pociągach EN 462/463, EN 40462/40467 i 40476/40457 miejsce do leżenia/spania może być współdzielone przez dwoje dzieci poniżej 6 r.ż. lub przez dorosłego i dziecko poniżej 6 r.ż.

Jeśli miejsce do leżenia/spania dzieli dwoje dzieci poniżej 6 r.ż., to jedno z nich musi posiadać bilet na przejazd (NRT) wraz z biletem dodatkowym na pociąg nocny (kod taryfowy 0) lub bilet na przejazd zawierający rezerwację (IRT) wystawiony według oferty taryfowej Dziecko (kod taryfowy 73).

Dzieci poniżej 10 r.ż. mogą podróżować w wagonach sypialnych lub w kuszetkach MÁV-START wyłącznie w towarzystwie osoby dorosłej. Jeśli dziecko poniżej 10 r.ż. będzie odbywać podróż samodzielnie, bez opieki osoby dorosłej, MÁV-START odmawia jego przewozu oraz może złożyć powiadomienie do organów administracji państwowej.

Dzieci powyżej 10 r.ż. mogą podróżować samodzielnie, bez opieki osoby dorosłej, na podstawie okazywanego pozwolenia, które zawiera zgodę osoby posiadającej władzę rodzicielską na dzieckiem.

Podczas podróży dziecka, MÁV-START nie bierze za nie żadnej odpowiedzialności. Za jakiegokolwiek szkody i naruszenia umowy przewozu spowodowane przez dziecko w czasie podróży odpowiedzialność ponosi jego rodzic.

Pozostałe warunki przewozu zostały uregulowane w pkt 16 części A.

4. GRUPY

Bilety na przejazd grupy pociągami objętymi opłatami globalnymi (IRT) wystawia się na podstawie kodu taryfowego 92. Grupa musi składać się z co najmniej 6 dorosłych pasażerów, którzy podróżują razem. Dzieci, które należą do grupy są uprawnione do przejazdu na podstawie biletu wg. oferty taryfowej Dziecko (kod taryfowy 73).

Pozostałe warunki przewozu są uregulowane w części B niniejszych SCIC-NT.

4.1 Grupy szkolne

W pociągach objętymi opłatami globalnymi (IRT) grupa składająca się przynajmniej z 1 nauczyciela (dorosłego towarzyszącego uczniom) i 15 uczniów (do 18,99

r.ż.) jest uprawniona do odbywania podróży na podstawie opłaty za przejazd ze zniżką. Grupa nie może liczyć więcej niż 35 pasażerów podróżujących w wagonie z miejscami do siedzenia lub w kuszetce. Jeden nauczyciel na 15 uczniów, dwóch nauczycieli w grupie powyżej 16 uczniów, trzech nauczycieli w grupie powyżej 30 uczniów może podróżować na podstawie tego samego wymiaru ulgi (kod taryfowy 10) .

Terminy w których obowiązują zniżki zostaną ogłoszone odrębnie przez MAV-START.

5. BILETY TYPU PASS, KARTY ZNIŻKOWE

5.1 Posiadacze biletów typu pass

Dopłaty (rezerwacje) do biletów typu pass (biletów RPT – np. Interrail, European East Pass) obejmujących całą trasę przejazdu są wystawiane na pociągi IRT z kodem taryfowym 44 a na pociągi NRT z kodem taryfowym 00.

5.2 Posiadacze biletów odcinkowych (partial pass)

Jeśli bilet typu pass (np. oferta Interrail One Country Pass) nie obejmuje całej trasy podróży pociągiem objętym opłatami globalnymi (IRT), opłata za przejazd na podstawie biletu Partial pass na pozostałe nieopłacone odcinki podróży jest wystawiana z kodem taryfowym 49.

Jako równoważne do ww. biletu Partial pass, MAV-START uznaje:

- START-Klub Bónusz and VIP (MAV-START)
- ÖsterreichCard (ÖBB)
- Swiss Pass Generalabo (SBB)
- BahnCard 100 (DB)
- Maxi Klasik (ZSSK)
- InKarta 100 (ČD)
- Karta INTERCITY (PKP IC)

5.3 Karty zniżkowe

W pociągach objętych opłatami globalnymi (IRT) posiadacze karty RAILPLUS, a także wszystkich kart zniżkowych zawierających w sobie kartę RAILPLUS, są uprawnieni do przejazdu ze zniżką na podstawie kodu taryfowego 18. Poniżej wymienione są niektóre karty, które honorowane są przez MAV-START:

- START-Klub (MÁV-START)
- VorteilsCard (ÖBB)
- Swiss Pass Halbtaxabo (SBB)
- BahnCard 25 i 50 (DB)
- Klasik (ZSSK)
- InKarta 25 i 50 (ČD)

6. ZWIERZETA

Przewóz zwierząt (z wyjątkiem psów przewodników) w wagonach sypialnych i w kuszetkach jest niedozwolony.

7. ROWERY

Mogą być przewożone w przewidzianych przypadkach, wyłącznie rowery składaki. Jeden pasażer może zabrać ze sobą jeden rower.

8. ZMIANA KLASY/KATEGORII PODRÓŻY NA POKŁADZIE POCIĄGU

Jeżeli pasażer chciałby zmienić klasę podróży na pokładzie pociągu, istnieją następujące możliwości w wypadku:

1. biletu na przejazd NRT + biletu dodatkowego (rezerwacji) na pociąg nocny – musi zostać zapłacona różnica w cenie między obiema kategoriami,
2. biletu IRT – musi zostać zapłacona różnica w cenie między obiema kategoriami.
3. biletu wg oferty SparNight (bilet wg tej oferty nie podlega zwrotowi) – zmiana możliwa jest wyłącznie w zakresie tej samej kategorii miejsca.

9. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI

Oferta SparNight oraz rezerwacja miejsca do siedzenia (z kodem taryfowym 00): brak możliwości wymiany biletu/rezerwacji lub zwrotu należności za przejazd.

W przypadku zwrotu należności za bilet dodatkowy na pociąg nocny do biletu NRT lub za bilet IRT są pobierane następujące opłaty:

- do dnia poprzedzającego odjazd pociągu 10% opłaty manipulacyjnej (odstępnego), nie mniej niż 5 € za miejsce i za noc,

- w dniu odjazdu pociągu 50% opłaty manipulacyjnej (odstępnego), nie mniej niż 5 € za miejsce i za noc.

Po odjeździe pociągu brak możliwości anulowania biletu, nie dokonuje się zwrotu należności za przejazd, jednak w wyjątkowych przypadkach centrum obsługi klienta może podjąć decyzję o innym sposobie postępowania.

Wnioski o wypłacenie należności wraz z załączonymi biletami, których dotyczą, są składane pisemnie, nie później niż na miesiąc od daty odjazdu pociągu wskazanego we wniosku.

Z przyczyn leżących po stronie przewoźnika, które zostały wskazane w pkt. 27 niniejszych SCIC-NT, na podstawie potwierdzenia wystawionego przez przewoźnika – bilety dodatkowe na pociąg nocny, bilety według oferty SparNight, bilety objęte cenami globalnymi IRT, są zwracane w pełnej wysokości.

Dodatkowo, poza wskazanymi wyżej przypadkami, zwrot należności w pełnej wysokości może zostać dokonany za pośrednictwem systemu rezerwacyjnego z następujących powodów:

- 01 błąd wystawcy biletu,
- 02 strajki,
- 04 rezygnacja przed dokonaniem płatności.

10. INNE INFORMACJE

10.1 Przedział na wyłączność

W pociągach objętych opłatami globalnymi (IRT), istnieje możliwość wykupienia przedziału z sześcioma miejscami do leżenia do prywatnego użytku (kod taryfowy 85/86/87). Przedział jest udostępniany dla maksymalnie 3 pasażerów dorosłych i maksymalnie dla 3 dzieci.

11. KODY TARYFOWE

10	Grupy szkolne
18	krajowa lub międzynarodowa karta RAILPLUS, karty zniżkowe wskazane w pkt. 5.3
44	Bilet dodatkowy dla pasażerów posiadających bilet typu pass (zob. pkt.5.1)
49	Posiadacze biletów Partial pass, jeśli pasażer ma bilet ważny wyłącznie na jeden kraj lub tylko na część podróży (zob. pkt 5.2)
61/62/63/64/65	oferta SparNight – kontyngentowana liczba miejsc
72	Oferta taryfowa Dorosły
73	Oferta taryfowa Dziecko
92	Oferta taryfowa Grupa
85/86/87	Oferta taryfowa Przedział na wyłączność
90	FIP prywatny
97	Osoba towarzysząca osobie z niepełnosprawnością, osoba z niepełnosprawnością
98	Karta Zniżek FIP (50%)
99	FIP służbowy

12. POCIĄGI I CENY BILETÓW IRT

EN 462/463 Budapest-München

EN 40476/40457 Budapest-Berlin (z/do Niemiec)

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	CENA (€)					
		MIEJSCE DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY		
			Bc6	Bc4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
Dorosły	72	89,00	109,00	119,00	129,00	149,00	189,00
Dziecko	73	13,00	33,00	43,00	53,00	73,00	-
SparNight 1	65	29,90	49,90	59,90	69,90	89,90	129,90
SparNight 2	64	39,90	59,90	69,90	79,90	99,90	139,90
SparNight 3	63	49,90	69,90	79,90	89,90	109,00	149,90
SparNight 4	62	59,00	79,00	89,00	99,90	119,00	159,00
SparNight 5	61	69,00	89,00	99,00	109,00	129,00	169,00
Karty (ze zniżką RAILPLUS)	18	67,00	87,00	97,00	107,00	127,00	167,00
Grupa	92	58,00	78,00	88,00	98,00	118,00	158,00
Grupa szkolna	10	39,00	59,00	69,00	-	-	-
Pass (Interrail, Eurail, FIP 100% etc.)	44	14,00	34,00	44,00	54,00	74,00	114,00
Partial pass	49	45,00	65,00	75,00	85,00	105,00	145,00
Przedział na wyłącznieść 1	85	-	199,00	-	-	-	-
Przedział na wyłącznieść 2	86	-	259,00	-	-	-	-
Przedział na wyłącznieść 3	87	-	319,00	-	-	-	-
Międzynarodowa Książeczka Kuponowa FIP na przejazdy prywatne (100%)	90	13,00	33,00	43,00	53,00	73,00	113,00
RIT dorosły	94	67,00	87,00	97,00	107,00	127,00	167,00
Osoba towarzysząca osobie z niepełnosprawnością	97	14,00	34,00	44,00	54,00	74,00	-
Karta zniżek FIP (50 %)	98	45,00	65,00	75,00	85,00	105,00	145,00

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	CENA (€)					
		MIEJSCE DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY		
			Bc6	Bc4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
Międzynarodowa Książeczka Kuponowa FIP na przejazdy służbowe	99	-	-	-	10,00	20,00	30,00

EN 40462/40463 Budapest-Zürich

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	CENA (€)					
		MIEJSCE DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY		
			Bc6	Bc4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
Dorosły	72	99,00	119,00	129,00	139,00	159,00	199,00
Dziecko	73	13,00	33,00	43,00	53,00	73,00	-
SparNight 1 ¹⁴	65	29,90	49,90	59,90	69,90	89,90	129,90
SparNight 2	64	39,90	59,90	69,90	79,90	99,90	139,90
SparNight 3	63	49,90	69,90	79,90	89,90	109,90	149,90
SparNight 4	62	59,90	79,90	89,90	99,90	119,90	159,90
SparNight 5	61	69,90	89,90	99,90	109,90	129,90	169,90
Karty (ze zniżką RAILPLUS)	18	74,00	94,00	104,00	114,00	134,00	174,00
Grupa	92	65,00	85,00	95,00	105,00	125,00	165,00
Grupa szkolna	10	39,00	59,00	69,00	-	-	-
Pass (Interrail, Eurail etc.)	44	14,00	34,00	44,00	54,00	74,00	114,00
Partial pass	49	49,00	69,00	79,00	89,00	109,00	149,00
Przedział na wylączność 1	85	-	199,00	-	-	-	-
Przedział na wylączność 2	86	-	259,00	-	-	-	-
Przedział na wylączność 3	87	-	319,00	-	-	-	-
Międzynarodowa Książeczka Kuponowa FIP na przejazdy prywatne (100%)	90	13,00	33,00	43,00	53,00	73,00	113,00

¹⁴ Oferta niedostępna w komunikacji między Austrią (ÖBB) a Szwajcarią (SBB).

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	CENA (€)					
		MIEJSCE DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY		
			Bc6	Bc4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
Osoba towarzysząca osobie z niepełnosprawnością	97	14,00	34,00	44,00	54,00	74,00	-
Karta zniżek FIP (50 %)	98	49,00	69,00	79,00	89,00	109,00	149,00
Międzynarodowa Książeczka Kuponowa FIP na przejazdy służbowe	99	-	-	-	10,00	20,00	30,00

ÖBB Nightjet

1181

1.RELACJE

RELACJE	NUMER POCIĄGU
Wien - Villach - Bologna - Florence - Rome	40233
Rome - Florence - Bologna - Villach - Wien	40294
Munich - Salzburg - Villach - Bologna - Florence - Rome	295
Rome - Florence - Bologna - Villach - Salzburg - Munich	294
Wien - Villach - Padova - Verona - Brescia - Milan	233
Milan - Brescia - Verona - Padova - Villach - Wien	235
Munich - Salzburg - Padova - Verona - Brescia - Milan	40295
Milan - Brescia - Verona - Padova - Salzburg - Munich	40235
Wien - Linz - Salzburg - Villach - Udine - Venice	40466
Venice - Udine - Villach - Salzburg - Linz - Wien	236
Munich - Salzburg - Villach - Udine - Venice	40463
Venice - Udine - Villach - Salzburg - Munich	40236
Wien - Leoben - Florence - Pisa - Livorno	1237
Livorno - Pisa - Florence - Leoben - Wien	1234
Wien - Arlberg - Feldkirch - Bregenz	446
Bregenz - Feldkirch - Arlberg - Wien	447
Wien - Linz - Buchs - Zurich	466
Zurich - Buchs - Linz - Wien	467

Graz - Leoben - Feldkirch - Zurich	464
Zurich - Feldkirch - Leoben - Graz	465
Vienna – Munich – Strasbourg - Paris	468
Paris – Strasbourg – Munich - Vienna	469
Zurich - Basel - Freiburg - Hanover - Hamburg	40470*
Hamburg - Hannover - Freiburg - Basel - Zurich	401*
Zurich - Basel - Freiburg - Magdeburg - Berlin	470*
Berlin - Magdeburg - Freiburg - Basel - Zurich	471*
Zurich – Basel - Amsterdam	402*
Amsterdam – Basel - Zurich	403*
Wien - Linz - Passau - Frankfurt - Cologne - Amsterdam	40490
Amsterdam- Cologne - Frankfurt - Passau - Linz - Wien	40421
Wien - Linz - Passau - Cologne - Brussels	50490
Brussels - Cologne - Passau - Linz - Wien	425
Wien - Linz - Passau - Hanover - Hamburg	490
Hamburg - Hanover - Passau - Linz - Wien	491
Innsbruck - Munich - Hanover - Hamburg	40420
Hamburg - Hanover - Munich - Innsbruck	40491
Innsbruck - Munich - Cologne - Düsseldorf	420
Düsseldorf - Cologne - Munich - Innsbruck	421
Gratz - Wien - Wroclaw - Berlin	456
Berlin - Wroclaw – Wien – Gratz	457

* Dostępne tylko kuszetki i wagony sypialne (bez miejsc do siedzenia)

POCIĄGI EURONight (EN) UDOSTĘPNIANE DO SPRZEDAŻY WE WSPÓŁPRACY Z INNYM PRZEWOŹNIKIEM

RELACJA	NUMER POCIĄGU
Zagreb - Villach - Feldkirch – Zurich	40414
Zurich - Feldkirch - Villach - Zagreb	40465
Munich - Salzburg - Ljubljana - Zagreb	50463
Zagreb - Ljubljana - Salzburg - Munich	498
Munich - Salzburg - Opatija - Rijeka	60463
Rijeka - Opatija - Salzburg - Munich	480
Bratislava – Wien – Graz – Split	1253
Split – Graz – Wien - Bratislava	1252

Te same warunki mają zastosowanie do tych pociągów, tylko zakres usług w pociągu może odbiegać od usługi NightJet. Śniadanie jest zawsze oferowane zarówno w kuszetkach jak i w wagonach sypialnych.

2. OFERTA

Wszystkie pociągi na połączenia wskazane w pkt. 1 powyżej są dostępne tylko na podstawie biletów zawierających rezerwację miejsca (IRT), które ÖBB określa je jako „comfort tickets”.

Comfort ticket (IRT) zawiera opłatę za przejazd, rezerwację w odpowiedniej kategorii usługi oraz opłatę za usługi dodatkowe (jedynie w przedziałach z miejscami do leżenia i w przedziałach z miejscami do spania) oraz jest ważny jedynie na zarezerwowany pociąg, dzień podróży i odcinek przejazdu.

Ze wszystkich miejsc i ze wszystkich kategorii usługi przewozu można skorzystać na podstawie biletów 2-ej klasy.

Na określone odcinki trasy przejazdu (realizowane na krótkich odcinkach przewozu, połączenia bardzo wczesne lub późne, w czasie trwania ciszy nocnej, na trasach krajowych) mogą być nabywane jedynie bilety na miejsca do siedzenia. Jeżeli system

sprzedaży biletów nie oferuje na te miejsca biletów comfort tickets (IRT), na terytorium Austrii i Szwajcarii honorowane są bilety NRT wystawiane bez biletu dodatkowego na pociąg nocny i bez opłaty dodatkowej.

Miejsca w pociągu muszą być zajęte najpóźniej w ciągu 15 minut po jego odjeździe, po tym czasie, prawo do zarezerwowanego miejsca wygasa.

Przedsprzedaż prowadzona jest na 180 dni naprzód.

Kategorie podróży w ofercie Nightjet ÖBB (w zależności od typu wagonu):

- wagon z miejscami do siedzenia, przedział z 6 miejscami, 2 klasa,
- wagon z miejscami do siedzenia, przedział na wyłączność,
- wagon z miejscami do leżenia Bc6, w ramach usługi przewozu woda mineralna i śniadanie¹⁵,
- wagon z miejscami do leżenia Bc4, w ramach usługi przewozu woda mineralna i śniadanie,
- wagon z miejscami do leżenia, przedział na wyłączność, przedział dla kobiet, przedział dostosowany do potrzeb podróżnego na wózku inwalidzkim, w ramach usługi przewozu woda mineralna i śniadanie,
- WL, przedział z miejscami do spania dla trzech osób (triple), w ramach usługi przewozu zestaw powitalny i śniadanie,
- WL, przedział z miejscami do spania dla dwóch osób (double), w ramach usługi przewozu zestaw powitalny i śniadanie,
- WL, przedział z miejscami do spania dla jednej osoby (single), w ramach usługi przewozu zestaw powitalny i śniadanie,
- WL, przedział Deluxe, z miejscami do spania dla trzech osób (triple Deluxe), w ramach usługi przewozu zestaw powitalny i śniadanie,
- WL, przedział Deluxe, z miejscami do spania dla dwóch osób (double Deluxe), w ramach usługi przewozu zestaw powitalny i śniadanie,

¹⁵ Ze względów bezpieczeństwa, w związku z COVID-19, do odwołania nie jest możliwa rezerwacja pojedynczych miejsc w wagonie z miejscami do leżenia w przedziale 6-cio osobowym. Prosimy o zarezerwowanie miejsc w przedziale 4-osobowym.

- WL, przedział Deluxe, z miejscem do spania dla jednej osoby (single Deluxe), w ramach usługi przewozu zestaw powitalny i śniadanie.

Przedziały do wyłącznego użytku

Przedziały do prywatnego użytku w wagonie z miejscami do siedzenia są dostępne w sprzedaży według stawki zryczałtowanej dla od 1 do 3 osób, w tym przynajmniej dla 1-ej osoby dorosłej. Oferta jest ograniczona. Jest dostępna w sprzedaży na podstawie kodu taryfowego 85.

Przedziały do prywatnego użytku w kuszetce są dostępne w sprzedaży według stawki zryczałtowanej dla od 1 do 3 dorosłych. Miejsca niezajęte (łącznie w przedziale nie więcej niż 6 osób a w przedziale typu „comfort” nie więcej niż 4 osoby), mogą być wykorzystane przez dzieci (do 14.99 r.ż., a przy sprzedaży biletów na połączenia SBB, do 15.99 r.ż.). Oferta jest ograniczona. Jest dostępna w sprzedaży na podstawie kodu taryfowego 85.

Przedziały dla kobiet

W wagonach z miejscami do leżenia znajdują się przedziały przeznaczone wyłącznie dla kobiet (dozwolone jest dzielenie miejsca w przedziale z dziećmi w wieku do 5.99 r.ż.).

Miejsca są dostępne w sprzedaży najpóźniej na 4 dni przed odjazdem pociągu, a oferta przewozu zawiera śniadanie. Pierwsza rezerwacja wg. tej oferty decyduje, czy dostępny jest przedział 4-osobowy czy 6-osobowy

Przedziały dla podróżnych na wózku inwalidzkim

Przedział przystosowany do podróży osób na wózku inwalidzkim jest dostępny w sprzedaży w wielu pociągach Nightjet.

Bilet dla osoby na wózku inwalidzkim obejmuje również usługę świadczone na pokładzie pociągu (np. śniadanie). Bilet ten obejmuje również przejazd jednej osoby towarzyszącej.

Udzielenie wsparcia osobie z niepełnosprawnością musi być zgłoszone z wyprzedzeniem pod numerem telefonu 0043 5 1717 5.

3. DZIECI

Dzieci do 6 r.ż. (5.99) są przewożone bezpłatnie jeśli nie zajmują oddzielnego miejsca.

Miejsce do spania lub do leżenia może dzielić nie więcej niż jeden dorosły i jedno dziecko w wieku do 5.99 r.ż.

Bilety dla dzieci w wieku do 15 r.ż. (14,99) są dostępne w sprzedaży na podstawie kodu taryfowego 73 zgodnie z ofertą taryfową „Dziecko”.

W pociągu ÖBB Nightjet dzieci do 15 r.ż. (14,99) mogą podróżować wyłącznie pod opieką osoby pełnoletniej.

Ta sama zasada odnosi się do każdego pociągu EN na terenie Austrii.

Granica wieku dla dzieci, przy sprzedaży biletów wystawianych przez SBB wynosi odpowiednio 5,99 i 15,99 lat.

4. GRUPY

Grupy składające się z sześciu lub więcej osób (każdy pasażer w wieku 15 lat i więcej) są uprawnione do zniżki wystawianej na podstawie kodu taryfowego 92 (dla oferty taryfowej Grupa).

4.1 Oferta taryfowa Grupa szkolna

Zniżki są przyznawane grupom zorganizowanym uczniów, które składają się z co najmniej 15 uczniów w wieku do 18.99 r.ż. (SBB 21.99 r.ż.). Oferta jest kontyngentowana. Dostępna w sprzedaży na podstawie kodu taryfowego 10.

Kategorie miejsc wg. Oferty taryfowej Grupa szkolna:

- miejsce do siedzenia 2 klasy (włącznie z rezerwacją),
- miejsce w wagonie z miejscami do leżenia Bc6¹⁶, włącznie ze śniadaniem,
- miejsce w wagonie z miejscami do leżenia Bc4, włącznie ze śniadaniem.

Na grupę 15 osób uczących się, jeden bilet w tej samej cenie może zostać wystawiony dla towarzyszącego nauczyciela. Na pokładzie pociągu nauczyciel jest

¹⁶ Ze względów bezpieczeństwa, w związku z COVID-19, do odwołania nie jest możliwa rezerwacja pojedynczych miejsc w wagonie z miejscami do leżenia w przedziale 6-cio osobowym. Prosimy o zarezerwowanie miejsc w przedziale 4-osobowym.

zobowiązany okazać na żądanie listę nazwisk uczniów, która jest uwierzytelniona pieczęcią szkoły.

5. POSIADACZE BILETÓW TYPU PASS

Oferta taryfowa: pass

Posiadacze następujących ofert na przejazdy koleją są zobowiązani do uiszczenia opłaty „pass” (kod taryfowy 44):

- Eurail (ważne na każdy z krajów przejazdu),
- Interrail (ważne na każdy z krajów przejazdu),
- ÖBB Österreichcard/Klimaticket na przejazdy na terenie Austrii w wagonie z miejscami do siedzenia lub sypialnym. W wagonach z miejscami do siedzenia na terenie Austrii opcjonalnie jako rezerwacja miejsc.
- DB Bahncard 100, na przejazdy na terenie Niemiec.

Oferta taryfowa: Partial pass

W przypadku gdy jedna z niżej wymienionych ofert biletowych jest ważna na podróż koleją tylko w jednym kraju przejazdu lub nie obejmuje wszystkich krajów przejazdu, bilet na całą pozostałą drogę przejazdu (na którą posiadany bilet nie jest ważny) może zostać sprzedany wyłącznie jako Partial pass (kod taryfowy 49). Dotyczy ofert dla posiadaczy:

- Międzynarodowej książeczki kuponowej FIP,
- biletów typu Eurail pass, Interrail pass,
- GA Travelcard (Szwajcaria), Österreichcard/Klimaticket, DB Bahncard 100.

Posiadacze kart stałego klienta (oferta taryfowa „Karta”, kod taryfowy 18)

Pasażerowie podróżujący z/do lub na terenie Austrii otrzymują zniżkę na zakup biletu pod warunkiem okazania swojej ÖBB Vortailscard, ÖBB Bussinescard, ÖBB Österreichcard.

Pasażerowie podróżujący z/do, na terenie Niemiec otrzymują zniżkę na zakup biletu pod warunkiem okazania swojej ÖBB Vortailscard, ÖBB Bussinescard, ÖBB Österreichcard lub DB BahnCard 25, 50.

Pasażerowie podróżujący z/do Szwajcarii otrzymują zniżkę na zakup biletu pod warunkiem okazania swojego abonamentu ze zniżką 50% (HA) wydane przez SBB.

Pasażerowie podróżujący z/do Włoch otrzymują zniżkę na zakup biletu pod warunkiem okazania swojej Green Card/Carta Verde lub Silver Card/Carta Argento, która została wystawiona przez Trenitalia

Pasażerowie podróżujący z/do Republiki Czeskiej otrzymują zniżkę pod warunkiem okazania swojej In Karta, wystawianej przez ČD.

RAILPLUS nie jest uznawany jako uprawnienie do zniżki na bilety komfortowe (IRT) w pociągach ÖBB Nightjet .

Rail inclusive Tours (RIT)

Wszyscy organizatorzy wycieczek mogą wystawiać bilety RIT w ramach pakietu "all inclusive" na pociągi Nightjet, który musi zawierać co najmniej jedną rezerwację na nocleg. Bilet kolejowy i rezerwacja noclegu muszą być oferowane przez tego samego organizatora. Przy okazywaniu biletu RIT w pociągu pasażer musi przedstawić dowód zawarcia umowy pakietowej. Można to zrobić poprzez okazanie faktury łącznej lub dokumentów podróжных. Jeżeli nie można przedstawić takiego dowodu, klienta traktuje się jak pasażera bez ważnego biletu. Na bilecie RIT nie jest podana cena (TC 94, 58/87).

6. ZWIERZETA

Psy mogą być zabierane na pokład pociągu jeżeli ich właściciel oraz towarzyszące mu osoby posiadają bilety wykupione na wszystkie miejsca w przedziale do prywatnego użytku (odpowiednio z miejscami do siedzenia, do leżenia lub do spania). Na każdy przejazd bilet na przewóz psa musi być zakupiony na pokładzie pociągu.

Pies przewodnik i pies asystujący jest przewożony nieodpłatnie.

7. ROWERY

Przewóz rowerów wymaga rezerwacji z opłatą dodatkową.

Złożone i opakowane rowery (nie przekraczające wielkością wymiarów typowego bagażu), są przewożone jako bagaż podręczny, bez pobierania opłaty, jeżeli mogą być przechowywane w miejscu przeznaczonym do przechowywania bagażu w zarezerwowanym przedziale i nie wstrzymują lub nie utrudniają ruchu innych pasażerów lub nie utrudniają dostępu do systemów bezpieczeństwa pociągu.

8. ZMIANA KATEGORII PODRÓŻY NA POKŁADZIE POCIĄGU

Zmiany kategorii podróży (w wagonie z miejscami do siedzenia, w kuszetce lub w wagonie sypialnym), w pociągu Nightjet, można dokonać za dopłatą, jeśli są dostępne wolne miejsca. Informację można uzyskać u drużyny konduktorskiej.

9. ZWROTY BILETÓW/ZWROTY NALEŻNOŚCI

Do zwrotów biletów mają zastosowanie następujące zasady zwrotów należności za przejazd:

- od 14-go do 1-go dnia przed dniem odjazdu, dokonuje się zwrotu z potrąceniem 50% ceny biletu, jednak nie mniej niż 15 €;
- począwszy od dnia odjazdu zwrot nie jest możliwy.

Nie podlega zwrotowi należność za bilety częściowo niewykorzystane jak również za bilety wystawione na podstawie oferty, która zgodnie z danymi warunkami przewozu wyklucza zwrot należności.

Bilety wystawione na przejazd wg. oferty taryfowej Sparschiene nie podlegają wymianie ani zwrotowi należności za przejazd.

Wszystkie bilety (zarezerwowane miejsca), które zostały zwrócone muszą zostać obowiązkowo zgłoszone za pośrednictwem systemu rezerwacyjnego jako zwolnione do sprzedaży.

Przerwy w podróży są niedozwolone.

10. INNE INFORMACJE

W pociągach nocnych ÖBB Nightjet cisza nocna obowiązuje między 21.00 a 8.00. Przekąski i napoje są dostępne w kuszetkach oraz w wagonach sypialnych.

11. KODY TARYFOWE

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	UWAGI
SPARSCHIENE	65	Oferta specjalna, różne poziomy cenowe
STANDARD	72	dla wszystkich pasażerów od 15 r.ż.
DZIECKO	73	od 6 do 14.99 r.ż.
PRZEDZIAŁ NA WYŁĄCZNOŚĆ	85	cały przedział z miejscami w pociągu z miejscami do siedzenia lub z miejscami do leżenia (ilość miejsc kontyngentowana), różne poziomy cenowe
KARTA	18	dotyczy określonych kart stałego klienta

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	UWAGI
GRUPA	92	dla 6-ciu i więcej osób w wieku powyżej 15 r.ż.
GRUPA SZKOLNA	10	wycieczka szkolna, dla 15 lub więcej uczniów, oferta kontyngentowana
PARTIAL TICKET	49	Razem z biletem typu pass, jeśli nie jest ważny na wszystkie kraje przejazdu
PASS	44	Razem z biletem typu pass, jeśli jest ważny na wszystkie kraje przejazdu
OSOBA TOWARZYSZĄCA	97	opiekun osoby niewidomej i osoby upoważnione z dokumentem tożsamości uprawniającym do skorzystania z oferty
MIĘDZYNARODOWA KSIĄŻECZKA KUPONOWA FIP NA PRZEJAZDY PRYWATNE (100%)	90	Książeczka kuponowa FIP (FIP coupon) ważna na całą drogę przejazdu
KARTA ZNIŻEK (50%) FIP	98	z Kartą zniżek FIP dla pracowników kolei
MIĘDZYNARODOWA KSIĄŻECZKA KUPONOWA FIP NA PRZEJAZDY SŁUŻBOWE	99	podróże służbowe na podstawie FIP

Sparschiene

Sparschiene jest zniżkową ofertą specjalną:

- dostępną w sprzedaży na podstawie kodu taryfowego 65,
- opartą na cenie dynamicznej, w zależności od popytu,
- kontyngentowaną – nie jest dostępna codziennie w każdej kategorii cenowej,
- bilety Sparschiene mogą być łączone z jakąkolwiek ofertą wystawianą według opłaty globalnej IRT,
- nie podlegającą wymianie/zwrotowi należności za przejazd,
- możliwą do nabycia od początku okresu przedsprzedaży aż do odjazdu pociągu (jeśli dostępny jest kontyngent miejsc).

12. CENY

Ceny są określone na przejazd jednej osoby w jedną stronę oraz mogą podlegać dynamicznym zmianom. Obowiązują opłaty za przejazd generowane w systemach

sprzedaży na podstawie funkcji „zapytanie o cenę”. Bieżące ceny dostępne są na stronie www.nightjet.com.

13. PRZEWÓZ SAMOCHODÓW I MOTOCYKLI NA POKŁADZIE POCIĄGU

ÖBB oferuje przewóz pojazdów na pociągi w następujących relacjach:

1237 Wien – Livorno
 1234 Livorno – Wien
 446 Wien – Feldkirch
 447 Feldkirch – Wien
 40414 Villach – Feldkirch
 40465 Feldkirch – Villach
 464 Graz – Feldkirch
 465 Feldkirch – Graz
 40420 Innsbruck – Hamburg
 40491 Hamburg – Innsbruck
 1153 Wien – Split
 1152 Split – Wien
 1153 Bratislava – Split
 1152 Split - Bratislava

Dostępne są w sprzedaży bilety Sparschiene na przewóz pojazdów (kod taryfowy 65)

ÖBB Nightjet – bilety i informacja

www.nightjet.com

ÖBB dział obsługi klientów 0043 5 1717

PKP IC

1251

1.RELACJE

RELACJE	NUMER POCIĄGU	POZIOM CENOWY
wszystkie połączenia krajowe obsługiwane przez PKP IC		1
Bohumín – Łeba	403/402 (rezerwacje nr 403/55170)	2*
Bohumín – Hel	403/402	2*
Warszawa – Budapest	407/457/477; 476/456/406 (rezerwacje nr 407/10476)	4
Warszawa – Wien	407/457; 456/406; (rezerwacje nr 407/40456)	IRT**
Krakow – Budapest	407/457/477; 476/456/406 (rezerwacje nr 407/10476)	3
Krakow – Wien	407/457; 456/406 (rezerwacje nr 407/40456)	IRT**

* tylko wagony sypialne

**zob. ceny w tabeli w pkt. 13

2. CENY BILETÓW DODATKOWYCH (REZERWACYJNYCH) (€)

POZIOM CENOWY	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY		
	BC6	BC4	3-TRIPLE	DOUBLE	SINGLE
1	15,00	17,50	20,00	40,00	75,00
2	13,40	20,00	20,00	40,00	75,00
3	13,40	20,00	23,00	33,00	70,00
4	17,00	23,00	32,00	44,00	83,00

3. DZIECI

W przypadku przejazdu dzieci poniżej 4 lat (3,99), dla których wymagane jest oddzielne miejsce do spania/kuszetka/miejsce do siedzenia, wymagany jest bilet NRT dla dziecka (bilet NRT z 50% zniżką) oraz dopłata/rezerwacja.

Dzieci od 4 do 12 lat (11,99) otrzymują 50% zniżki od pełnej ceny biletu NRT.

Jedno łóżko/kuszetka może być dzielona między dwoje dzieci do 10 lat lub między osobę dorosłą i dziecko do 10 lat (9,99).

Jeśli dwoje dzieci poniżej 4 lat dzieli jedno łóżko/kuszetkę, jedno z dzieci musi posiadać bilet NRT dla dziecka (50% zniżki na bilet NRT) z dopłatą/rezerwacją.

W przypadku pociągów IRT (które są wskazane w punkcie 13 poniżej):

Do przejazdu dzieci do 6 lat (5,99), dla których żąda się oddzielnego miejsca do spania/kuszetki/miejsce do siedzenia, wymagany jest bilet IRT dla dziecka (kod taryfowy 73).

Dzieci w wieku od 6 do 15 lat (14,99) otrzymują bilet IRT dla dziecka (kod taryfowy 73).

Jedno łóżko/kuszetka może być dzielona między dwoje dzieci poniżej 6 lat lub między osobę dorosłą i dziecko do 6 (5,99) lat.

Jeżeli dwoje dzieci w wieku poniżej 6 lat dzieli jedno łóżko/kuszetkę, jedno z dzieci musi posiadać bilet IRT dla dziecka (kod taryfowy 73).

Ogólna zasada - dzieci poniżej 13 roku życia nie mogą podróżować samodzielnie bez opieki osoby dorosłej.

4. GRUPY

Obowiązują zasady ogólne przewozu¹⁷

5. POSIADACZE BILETÓW TYPU PASS

Posiadacze biletów Interrail lub Eurail Pass mogą podróżować kuzetkami i wagonami sypialnymi obsługiwanymi przez PKP IC pod warunkiem, że uiszczą wszystkie opłaty dodatkowe.

¹⁷ Na terenie Polski nie dokonuje się sprzedaży biletów na przejazdy grupowe pociągami innymi niż pociągi objęte opłatami IRT. Bilety na przejazd grupowy wystawione przez innych przewoźników zagranicznych upoważniają do przejazdów pociągami PKP IC oraz pozostałych polskich przewoźników honorujących bilety międzynarodowe

6. KARTY (STAŁEGO KLIENTA) LOJALNOŚCIOWE, KARTY RAILPLUS

Posiadacze karty RAILPLUS mogą podróżować kuszetkami i wagonami sypialnymi obsługiwanymi przez PKP IC pod warunkiem, że uiszczą wszystkie opłaty dodatkowe.

7. ZWIERZĘTA

Przewóz zwierząt w wagonach sypialnych kursujących między Polską a Republiką Czeską (albo w tranzycie przez Republikę Czeską), co do zasady nie jest dozwolony (włącznie z przewozem w pojemnikach do transportu zwierząt). Przewóz zwierząt jest dozwolony wyłącznie w wagonach sypialnych w pociągach 456/406; 407/457 z/do Austrii.

8. ROWERY

Obowiązują zasady określone w niniejszych SCIC-NT oraz w SCIC-NRT.

9. ZMIANA WARUNKÓW PRZEWOZU NA POKŁADZIE POCIĄGU

Nie dotyczy przejazdu w pociągu nr 476/456/406 relacji Budapeszt-Warszawa, w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do PKP IC.

10. WYMIANA I ZWROT NALEŻNOŚCI

Zwrot należności za podróż kuszetką/wagonem sypialnym, może zostać dokonany jedynie przez przewoźnika wystawiającego bilet. W przypadku zwrotu mają zastosowanie następujące zasady:

- jeżeli miejsce zostało anulowane najpóźniej 1 dzień przed podróżą, odstępnę wynosi 10%, minimum 3 € za miejsce i noc,
- jeżeli miejsce zostało anulowane w dniu wyjazdu (przed odjazdem), odstępnę wynosi 50%, min. 3 € za miejsce i noc,
- jeżeli miejsce zostało anulowane po odjeździe pociągu lub nie dokonano jego anulowania, nie ma podstawy do zwrotu należności w jakiegokolwiek wysokości.

11. INNE INFORMACJE

- W pociągu nr 476/456/406 relacji Budapeszt-Warszawa, w wagonach z miejscami do leżenia i w wagonach sypialnych należących do PKP IC nie prowadzi się sprzedaży biletów na pokładzie pociągu.
- Sprzedaż biletów i rezerwacji miejsc możliwa jest do czasu odjazdu pociągu (zgodnego z rozkładem jazdy) ze stacji wsiadania pasażera.

12. KODY TARYFOWE

Zob. tabela w pkt. 13

13. CENY IRT

Warszawa/Opoczno Pld. – Wien

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	MIEJSCA DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY				
			Bc6	Bc4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE	DELUXE	
		(wyłącznie klasa 2)						DOUBLE	SINGLE
DOROŚLI/CENA PODSTAWOWA	72	69,00	89,00	99,00	104,00	119,00	179,00	139,00	199,00
KARTA RAILPLUS	18	52,00	72,00	82,00	87,00	102,00	162,00	122,00	182,00
GRUPA	92	45,00	65,00	75,00	80,00	95,00	155,00	-	-
DZIECKO	73	7,00	27,00	37,00	42,00	57,00	-	77,00	-
PARTIAL PASS	49	35,00	55,00	65,00	70,00	85,00	145,00	105,00	165,00
KARTA ZNIŻKOWA FIP	98	35,00	55,00	65,00	70,00	85,00	145,00	-	-
PASS	44	9,00	29,00	39,00	44,00	59,00	119,00	79,00	139,00
MIĘDZYNARODOWA KSIĄŻECZKA KUPONOWA FIP NA PRZEJAZDY SŁUŻBOWE	99	9,00	29,00	39,00	44,00	59,00	119,00	79,00	139,00

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	MIEJSCA DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY				
		(wyłącznie klasa 2)	Bc6	Bc4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE	DELUXE	
								DOUBLE	SINGLE
SUPER PROMO INTERNATIONAL I	65	19,90	39,90	49,90	54,90	69,90	129,90	89,90	149,90
SUPER PROMO INTERNATIONAL II	64	24,90	44,90	54,90	59,90	74,90	134,90	94,90	154,90
SUPER PROMO INTERNATIONAL III	37	29,90	49,90	59,90	64,90	79,90	139,90	99,90	159,90
SUPER PROMO INTERNATIONAL IV	39	39,90	59,90	69,90	74,90	89,90	149,90	109,90	169,90
SUPER PROMO INTERNATIONAL V	42	54,90	74,90	84,90	89,90	104,90	164,90	124,90	184,90

**Włoszczowa Pln./Miechów/Kraków/Krzeszowice/Trzebinia/Jaworzno
Szcz./Katowice/Chalupki – Wien**

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	MIEJSCA DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY				
		(wyłącznie klasa 2)	Bc6	Bc4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE	DELUXE	
								DOUBLE	SINGLE
DOROŚLI/CENA PODSTAWOWA	72	49,00	69,00	79,00	84,00	99,00	159,00	119,00	179,00
KARTA RAILPLUS	18	37,00	57,00	67,00	72,00	87,00	147,00	107,00	167,00
GRUPA	92	32,00	52,00	62,00	67,00	82,00	142,00	-	-
DZIECKO	73	5,00	25,00	35,00	40,00	55,00	-	75,00	-
PARTIAL PASS	49	25,00	45,00	55,00	60,00	75,00	135,00	95,00	155,00
KARTA ZNIŻKOWA FIP	98	25,00	45,00	55,00	60,00	75,00	135,00	-	-
PASS	44	9,00	29,00	39,00	44,00	59,00	119,00	79,00	139,00
MIĘDZYKRAJOWA KSIĄŻECZKA	99	9,00	29,00	39,00	44,00	59,00	119,00	79,00	139,00

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	MIEJSCA DO SIEDZENIA	KUSZETKA		WAGON SYPIALNY				
		(wyłącznie klasa 2)	Bc6	Bc4	TRIPLE	DOUBLE	SINGLE	DELUXE	
								DOUBLE	SINGLE
KUPONOWA FIP NA PRZEJAZDY SŁUŻBOWE									
SUPER PROMO INTERNATIONAL I	65	9,90	29,90	39,90	44,90	59,90	119,90	79,90	139,90
SUPER PROMO INTERNATIONAL II	64	14,90	34,90	44,90	49,90	64,90	124,90	84,90	144,90
SUPER PROMO INTERNATIONAL III	37	19,90	39,90	49,90	54,90	69,90	129,90	89,90	149,90
SUPER PROMO INTERNATIONAL IV	39	29,90	49,90	59,90	64,90	79,90	139,90	99,90	159,90
SUPER PROMO INTERNATIONAL V	42	39,90	59,90	69,90	74,90	89,90	149,90	109,90	169,90

- 1) numer rezerwacyjny:
 - a) 407 – na pociąg w relacji Warszawa – Wiedeń lub Kraków-Wiedeń,
 - b) 40456 – na pociąg w relacji Wiedeń – Warszawa lub Wiedeń – Kraków,
- 2) honorowane są tylko bilety IRT,
- 3) bilet 2-jej klasy typu pass wystawiony wg. Oferty Interrail/Eurail, umożliwia odbycie podróży na miejscu bez względu na jego kategorię,
- 4) przewóz rowerów nie jest dozwolony,
- 5) zwroty należności za przejazd pasażerów indywidualnych:
 - a) jeśli bilet został anulowany nie później niż na 1 dzień przed odjazdem, odstępne wynosi 10%, nie mniej niż 4 € za miejsce,
 - b) jeśli bilet został anulowany w dniu odjazdu (przed odjazdem), odstępne wynosi 50%, nie mniej niż 4 € za miejsce,
 - c) jeśli bilet został anulowany po odjeździe pociągu lub bilet nie został anulowany w ogóle, brak podstawy do zwrotu należności,
 - d) bilety wg oferty taryfowej Pass na miejsca do siedzenia (kod taryfowy 44) nie podlegają zwrotowi należności,

- 6) zwroty należności za bilety grupowe – nie później niż na 8 dni przed odjazdem, odstępnę pobierane przy zwrocie biletu wynosi 10%, nie mniej niż 4 € za miejsce,
- 7) wymiana biletów IRT jest możliwa jedynie raz, (w przypadku biletów indywidualnych najpóźniej 1 dzień przed wyjazdem pociągu a w przypadku biletów grupowych na 21 dni przed wyjazdem pociągu), i może być dokonana jedynie w przypadku zmiany daty wyjazdu lub zmiany (podwyższenia) kategorii zakupionego miejsca w pociągu. Dla wszystkich kategorii miejsc bilety wystawione według oferty taryfowej Pass (kod taryfowy 44) nie podlegają wymianie,
- 8) sprzedaż biletów dostępna jest w komunikacji międzynarodowej między Polską i Austrią; nie jest prowadzona sprzedaż biletów w komunikacji międzynarodowej pomiędzy Polską a Czechami lub Czechami i Austrią oraz sprzedaży biletów na odcinki krajowe na terenie Czech.
- 9) minimalna liczba pasażerów uprawnionych do skorzystania z biletów grupowych wynosi 6 osób,
- 10) wagony nie są przystosowane do przewozu pasażerów z ograniczoną sprawnością ruchową. nie jest możliwe wystawienie biletów do/ze stacji: Wodzisław Śl., Rybnik, Mysłowice.

14. AUTOKUSZETY

-

1171

1. RELACJE

RELACJA	NUMER POCIĄGU	POZIOM CENOWY
Lisboa – Madrid	335/332	IRT
Lisboa – Hendaye	310/313	IRT
Barcelona – A Coruña / Vigo, “Galicia”		IRT
Madrid – A Coruña / Pontevedra / Ferrol, “Rías Gallegas”		IRT

2. CENY BILETÓW DODATKOWYCH (REZERWACYJNYCH) (€)

Przejazd wymienionymi pociągami odbywa się na podstawie biletów zawierających obowiązkową rezerwację miejsca (IRT).

Klasy podróży dostępne w tych pociągach**W komunikacji międzynarodowej**

- **Gran Clase** (1 klasa premium) wagony sypialne z przedziałami typu single lub double wyposażonymi w prysznic, umywalkę oraz toaletę;
- **Preferente** (1 klasa) wagony sypialne z przedziałami typu single lub double wyposażonymi w umywalkę; miejsca dostępne również w komunikacji krajowej w pociągu relacji Madrid – A Coruña / Pontevedra / Ferrol;
- **Turista** (2 klasa) wagony sypialne z przedziałami z czterema miejscami do spania (quadruple) wyposażonymi w umywalkę;
- **Turista** (2 klasa) rozkładane fotele.

¹⁸ Oferta nie jest dostępna w kanałach sprzedaży PKP IC.

Pasażerowie z biletami na przejazd 1-ej klasy otrzymują w Hiszpanii dostęp do „Sala Club” na głównych stacjach oraz w Portugalii do CP Longue” na stacji Lisboa Oriente.

Dostępne usługi na pokładzie pociągu: Cafeteria.

W komunikacji krajowej

- Gran Clase (1. klasa Premium) przedziały z jednym miejscem do spania (single) lub dwoma miejscami do spania (double), z prywatnym prysznicem, umywalką i toaletą.

- Preferente (1. klasa), przedziały z jednym miejscem do spania (single) lub dwoma miejscami do spania (double), z umywalką

(oferta dostępna tylko w pociągu Madryt - Coruña / Pontevedra / Ferrol).

- Turista (2. klasa) przedziały z czterema miejscami (quadruple) do spania, wyposażone w umywalkę (oferta dostępna tylko w pociągu Madryt - Coruña / Pontevedra / Ferrol).

- Preferente (1 klasa) siedzenia rozkładane do pozycji leżącej.

Dostęp do saloniku "Sala Club" (na podstawie biletu 1. kl.).

Obsługa na pokładzie: Cafeteria.

3. DZIECI

-

4. GRUPY

-

5. POSIADACZE BILETU RAIL PASS (RPT) – INTERRAIL/EURAIL/NP.

-

6. POSIADACZE KART STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWYCH) I KARTY RAILPLUS

-

7. ZWIERZETA

W komunikacji na terenie kraju przewóz zwierząt jest bezpłatny, jeśli pasażer posiada bilet na miejsce leżące w klasie Gran Clase lub Preferente.

W przypadku wszystkich innych klas, klient musi zapłacić 25% ceny biletu na miejsce siedzące w klasie Turista.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami, psy przewodnicy mogą podróżować w każdym pociągu bezpłatnie.

8. PRZEWÓZ ROWERÓW

Przewóz rowerów w komunikacji krajowej możliwy jest wyłącznie w przedziałach w wagonach sypialnych, pod warunkiem, że w przedziale podróżuje rodzina. Maksymalna liczba rowerów w przedziale – 2 szt.

9. WYMIANA ZAREZERWOWANEGO MIEJSCA LUB ZMIANA KLASY PODRÓŻY NA POKŁADZIE POCIĄGU

-

10. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI

Patrz pkt 12.

11. INNE INFORMACJE

-

12. KODY TARYFOWE

W komunikacji krajowej:

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	WARUNKI	WYMIANA	ZWROT
			do pięciu minut przed odjazdem	
Dorosły (w jedną stronę)	72	bez ograniczeń	90%	85%
Dziecko	73	Dzieci w wieku od 4 do 13 r.ż.	90%	85%
Senior	78	Pasażer powyżej 60 r.ż.	90%	85%
Młodzież	86	Od 14 do 25 r.ż., wymagana karta EYCA (Europejska Karta Młodzieżowa)	90%	85%
Eurail Pass	44	Bilet Eurail na przejazd ważny na podróż po Hiszpanii	90%	85%
Eurail Pass Upgrade	19		90%	85%
Interrail Pass	45		90%	85%
Interreil Pass Upgrade	20	Interrail Pass ważny na podróż po Hiszpanii		
FIP Leisure	98	Tylko pracownicy kolei, którzy posiadają Międzynarodową Książeczkę Kuponową FIP na przejazdy prywatne (100%), ważny na przejazd w granicach Hiszpanii	90%	85%
FIP Service	99	Tylko pracownicy kolei, którzy posiadają Międzynarodową Książeczkę Kuponową FIP na przejazdy służbowe, ważną na terenie Hiszpanii	90%	85%

W komunikacji międzynarodowej:

NAZWA OFERTY TARYFOWEJ	KOD TARYFOWY	WARUNKI	WYMIANA	ZWROT
			do pięciu minut przed odjazdem	
Dorosły (w jedną stronę)	72	bez ograniczeń	100%	95%
Dziecko	73	Dzieci w wieku od 4 do 12 r.ż.	100%	85%
Senior	78	Pasażer powyżej 60 r.ż.	100%	90%
Młodzież	86	Od 13 do 25 r.ż., wymagana karta EYCA (Europejska Karta Młodzieżowa)	100%	90%
Eurail Pass	44	Bilet typu pass, 1 klasy na przejazd ważny na podróż po Hiszpanii i po Portugalii	100%	90%
Eurail Pass	19	Bilet typu pass, 2 klasy na przejazd ważny na podróż po Hiszpanii i po Portugalii	100%	90%
Interrail Pass	45	Interrail Pass ważny na podróż po Hiszpanii i Portugalii	100%	90%
FIP Leisure	98	Międzynarodowa Książeczka Kuponowa FIP na przejazdy prywatne (100%)	100%	90%
FIP Service	99	Międzynarodowa Książeczka Kuponowa FIP na przejazdy służbowe, na przejazd w wagonie sypialnym konieczny jest Międzynarodowy Bilet Sypialny	100%	90%

11. CENY IRT

-

12. AUTOKUSZETY

-

SV

1172

1.RELACJE

RELACJE	NUMERY POCIĄGÓW	POZIOM CENOWY
Beograd centar – Bar	433/432	SV1

2. CENY ZA BILET DODATKOWY ZA MIEJSCE DO SPANIA (€)

POZIOM CENOWY	MIEJSCA WAGONIE SYPIALNYM				
	TRIPLE	DOUBLE	T2	SPECIAL	SINGLE
SV 1	15,00	20,00	-	-	45,00

2.1 DOPLATY ZA BILET DODATKOWY NA MIEJSCE DO LEŻENIA (€)

RELACJE	PRZEDZIAŁY W KUSZETCE	
	Bc6	Bc4
Beograd centar – Bar	6,00	9,00

3. DZIECI

Szczegółowe warunki przewozu dzieci są określone w tabeli poniżej oraz w pkt. 12.3 SCIC-NRT i mają zastosowanie jeśli miejsca w wagonie sypialnym i w wagonie z miejscami do leżenia są wykorzystywane przez dzieci.

Dzieci do 6 r.ż., jeśli podróżują w towarzystwie osób dorosłych, są przewożone bezpłatnie, o ile nie jest dla nich wymagane odrębne miejsce. Jeżeli dla dziecka do 6 r.ż. wymagany jest dla zakup odrębnego miejsca, opłacana jest pełna cena biletu dodatkowego w pociągu nocnym na miejsce do leżenia/spania.

Dzieci od 6 do 14 r.ż. płacą połowę (50%) wysokości opłaty za przejazd dorosłych.

Maksymalny wiek dziecka uprawnionego do dzielenia miejsca do spania z inną osobą, wynosi 10 lat.

3.1 Szczegółowe warunki przejazdu dzieci

SV	GRANICA WIEKOWA DZIECKA	CENA BILETU	CENA OPŁATY DODATKOWEJ ZA MIEJSCE DO SPANIA	DZIECI, KTÓRE DZIELĄ MIEJSCE DO SPANIA Z INNĄ OSOBĄ - GÓRNA GRANICA WIEKOWA	PODRÓŻ DZIECKA, BEZ OPIEKI DOROSŁEGO – DOLNA GRANICA WIEKOWA
	6 – 14	NRT	100%	10	14

3.2 Cena biletu za miejsce, które dziecko zajmuje samodzielnie lub współdzieli z inną osobą

	DOROSŁI	DZIECI
1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (PONIŻEJ 6 R.Ż.)	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny	nieodpłatnie
1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (PONIŻEJ 6 R.Ż.) JEŚLI WYMAGANE JEST DLA NIEGO ODDZIELNE MIJESCE W PRZEDZIALE	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny
1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (W WIEKU 6 – 10 R.Ż.)	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny	NRT bez biletu dodatkowego na pociąg nocny
1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (W WIEKU 6 – 10 R.Ż.) JEŚLI WYMAGANE JEST DLA NIEGO ODDZIELNE MIJESCE W PRZEDZIALE	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny
1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (W WIEKU 10 – 14 R.Ż.)	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny Zawsze oddzielne miejsce.
1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (W WIEKU POW.10 R.Ż. DO 14 R.Ż.)	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny Zawsze oddzielne miejsce.
DWOJE DZIECI (W WIEKU 6-10 R.Ż.)	PIERWSZE DZIECKO	DRUGIE DZIECKO
	NRT	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny

	DOROŚLI	DZIECI
1 DOROSŁY + 1 DZIECKO (POWYŻEJ 14 R.Ż.)	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny	NRT + bilet dodatkowy na pociąg nocny, przejazd zawsze na oddzielnym miejscu do spania

4. GRUPY

W odniesieniu do przewozu grup stosuje się postanowienia SCIC-NRT (pkt. 12.4).

5. POSIADACZE BILETÓW PASS

-

6. KARTY STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWE), KARTA RAILPLUS

-

7. ZWIERZĘTA

Zwierzęta są przewożone na warunkach określonych w niniejszym SCIC-NRT (pkt. 16) oraz w niniejszych SCIC-NT (pkt. 21).

8. ROWERY

Akceptowany jest przewóz rowerów składaków, przewożonych jako bagaż podręczny.

9. PRZEJAZD W WAGONACH NADZWYCZAJNYCH I DODATKOWYCH

Zgodnie z zasadami określonymi w niniejszych SCIC-NT (pkt. 24).

10. ZWROT NALEŻNOŚCI ZA BILET DODATKOWY NA POCIĄG NOCNY

Zwrot należności za niewykorzystany bilet dodatkowy na miejsce w kuszecie lub w wagonie sypialnym jest dokonywany przez przewoźnika, który wystawił rezerwację.

W przypadku wypłacenia zwrotu należności za bilet dodatkowy stosuje się następujące zasady:

- pełna kwota należności za bilet dodatkowy jest zwracana pasażerowi jeżeli za niewykorzystanie miejsca odpowiedzialny jest przewoźnik i jeśli ten fakt został pisemnie poświadczony przez pracownika obsługi wagonu sypialnego/kuszetki;
- jeśli anulowanie miejsca nie wynika z winy przewoźnika, wysokość ceny biletu za niewykorzystane miejsce do leżenia/spania jest zwracana z odpowiednim pomniejszeniem (odstępny) odpowiednio:
 - jeśli miejsce do spania lub do leżenia zostało anulowane nie później niż na 1 dzień przed odjazdem pociągu, odstępne wynosi 10% ceny biletu za miejsce i noc,
 - jeśli miejsce do spania lub do leżenia zostało anulowane w dniu wyjazdu (ale przed odjazdem pociągu), odstępne wynosi 50% ceny biletu za miejsce i noc,
 - jeśli miejsce do spania lub do leżenia zostało anulowane po odjeździe pociągu ze stacji lub nie zostało w ogóle anulowane, pasażerowi nie przysługuje żadne prawo do zwrotu należności.

11. POZOSTAŁE INFORMACJE

Przejazd w wagonie sypialnym (w przedziałach typu triple lub double) lub w kuszetce odbywa się na podstawie biletu na przejazd w 2-ej klasie (bilet NRT odpowiednio do kategorii usługi przewozu), z wyjątkiem miejsc w przedziale single w wagonie sypialnym. Do przejazdu w przedziale single w wagonie sypialnym wymagany jest bilet 1-ej klasy.

12 KODY TARYFOWE

-

13. CENY IRT

-

14. AUTOKUSZETY

-

TRAINOSE

1073

1.RELACJE

RELACJA	NUMERY POCIĄGÓW	POZIOM CENOWY
Thessaloniki -Bucharest	1460/460 // 461/1461	
Athens - Thessaloniki	600/601	

2. DOPLATY ZA BILET DODATKOWY NA MIEJSCE DO LEŻENIA/SPANIA (€)

3. DZIECI

zob. warunki ogólne niniejszych SCIC-NRT .

4. GRUPY

zob. warunki ogólne niniejszych SCIC-NRT.

5. POSIADACZE BILETÓW PASS

-

6. KARTY STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWE), KARTA RAILPLUS

-

7. ZWIERZETA

-

8. ROWERY

zob. warunki SCIC-NRT i niniejszych SCIC-NT cz. A.

1.RELACJE

RELACJA	NUMERY POCIĄGÓW	POZIOM CENOWY
Wszystkie połączenia ZSSK na terenie kraju		ZSSK
Humenné – Praha	442;443	1
Prešov – Praha	800/282;283/801	1

2.BILETY DODATKOWE NA MIEJSCA W KUSZETKACH (BC) I W WAGONACH Z MIEJSCAMI DO SPANIA (WL) (€)

POZIOM CENOWY	MIEJSCA DO SIEDZENIA	WAGON Z MIEJSCAMI DO LEŻENIA			WAGON SYPIALNY			
		BC6	BC 4	TRIPLE	DOUBLE	T2	DELUXE	SINGLE
ZSSK		7,00	9,00	12,00	15,00	-	-	35,00
1		13,40	20,00	20,00	30,00			70,00

3. DZIECI

Stosuje się ogólne zasady przewozu dzieci.

4. GRUPY

Zastosowanie mają zasady ogólne SCIC-NRT.

5. POSIADACZE BILETÓW PASS

-

6. KARTY STAŁEGO KLIENTA (LOJALNOŚCIOWE), KARTA RAILPLUS

-

7. PRZEWÓZ ZWIERZĄT

Przewóz zwierząt w wagonach sypialnych (włącznie z przewozem w przeznaczonych do tego kontenerach), w połączeniach pomiędzy Słowacją-Czechami/Austrią, jest co do zasady niedozwolony.

8. ROWERY

Zastosowanie mają ogólne zasady niniejszych SCIC-NT i SCIC-NRT.

9. ZMIANA KATEGORII USŁUG

W przypadku ofert specjalnych (np. EUROPA EXPRES) zmienianie kategorii usługi przewozu jest niedozwolone. We wszystkich pozostałych przypadkach zmiana jest możliwa po zakupieniu odpowiedniego biletu dodatkowego.

10. ZWROTY NALEŻNOŚCI

Zwrot należności za anulowane miejsca w wagonie z miejscami do leżenia lub za miejsce do spania w wagonie sypialnym może zostać dokonany jedynie przez przewoźnika który wystawił bilet. W tym przypadku mają zastosowanie następujące zasady:

- jeśli miejsce zostało anulowane nie później niż na 1 dzień przed odjazdem, odstępnę wynosi 10%, nie mniej niż 3 € za miejsce i noc,
- jeżeli anulowanie miejsca nastąpiło w dniu odjazdu (przed odjazdem pociągu), odstępnę wynosi 50%, nie mniej niż 3 € za miejsce i noc,
- jeśli rezygnacja z miejsca nastąpiła po odejździe lub nie została dokonana w ogóle, brak postawy do zwrotu należności w jakiegokolwiek wysokości.

O ile nie zostało przyjęte inne rozumienie terminu w szczegółowych warunkach przewozu, za noc uznaje się okres czasu pomiędzy godziną 22:00 a godziną 6:00.

11. INNE INFORMACJE

Wszystkie pociągi nocne w ruchu międzynarodowym pomiędzy Czechami a Słowacją objęte są obowiązkową rezerwacją miejsca.

12. KODY TARYFOWE

-

13. CENY I POCIĄGI IRT

SCIC-NT

-

14. AUTOKUSZETY

Poprad – Praha; EN 442/443

Košice – Praha EN 442/443;

Humenné – Praha EN 442/443;

Humenné – Bratislava R 614/615

Na ww. połączenia obowiązują odrębne warunki cenowe.